



Beépíthető sütő

[hu] Használati útmutató és telepítési útmutató

B3CVH4A.1

Tartalomjegyzék

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

1	Biztonság.....	2
2	Dologi károk elkerülése.....	4
3	Környezetvédelem és takarékoság.....	5
4	Ismerkedés.....	6
5	Tartozékok.....	9
6	Az első használat előtt.....	10
7	A kezelés alapjai.....	11
8	Gőz.....	11
9	Időfunkciók.....	13
10	Programok.....	15
11	Gyerekszár.....	16
12	Gyors felfűtés.....	17
13	Sabbat beállítás.....	17
14	Alapbeállítások.....	17
15	Tisztítás és ápolás.....	19
16	Tisztítási funkciók.....	21
17	Állványok.....	23
18	A készülék ajtaja.....	23
19	Zavarok elhárítása.....	27
20	Ártalmatlanítás.....	29
21	Vevőszolgálat.....	29
22	Így sikerülni fog.....	30
23	SZERELÉSI ÚTMUTATÓ.....	34
23.1	Általános összeszerelési előírások.....	34

1 Biztonság

Tartsa be a következő biztonsági előírásokat.

1.1 Általános útmutatások

- Gondosan olvassa el ezt az útmutatót.
- Őrizze meg az útmutatót és a termékinformációkat a későbbi használat céljára, vagy az újabb tulajdonos számára.
- Ha szállítás közben megsérült a készülék, ne csatlakoztassa.

1.2 Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék csak beépítésre készült. Vegye figyelembe a speciális szerelési útmutatót.

A csatlakozódugó nélküli készüléket csak hivatalos engedéllyel rendelkező szakember csatlakoztathatja. Hibás csatlakoztatás miatt keletkezett károkra nem vonatkozik a garancia.

A készüléket csak a következőkre használja:

- ételek és italok készítésére.
- a háztartásban és az otthoni környezet zárt helyiségeiben.
- legfeljebb 4000 méter tengerszint feletti magasságig.

1.3 A használók körének korlátozása

Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel, illetve kevés tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkező személyek is használhatják felügyelet mellett, vagy ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatát és megértették a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem, ill. csak 15 év felett, kizárólag felügyelet mellett végezhetik.

8 évnél fiatalabb gyerekeket ne engedjen a készülék és a csatlakozóvezeték közelébe.

1.4 Biztonságos használat

A tartozékokat mindig megfelelő helyzetben tolja be a sütőtérbe.

→ "Tartozékok", Oldal 9

FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

A sütőtérben tárolt gyúlékony tárgyak lángra lobbanhatnak.

- ▶ Soha ne tartson gyúlékony tárgyakat a sütőtérben.
- ▶ Ha füst jelenik meg, ki kell kapcsolni a készüléket vagy ki kell húzni a hálózathoz és zárva kell tartani az ajtaját az esetlegesen felcsapó lángok elfojtása érdekében.

Az oldott ételmaradék, zsír és sült zsír lángra lobbanhat.

- ▶ Üzembe helyezés előtt távolítsa el a sütőtérből, a fűtőelemekről és a tartozékokról a nagyobb szennyeződések.

A készülékajtó nyitásakor légáramlat keletkezik. A sütőpapír hozzáérhet a fűtőelemekhez és meggyulladhat.

- ▶ Az előmelegítés és a sütés ideje alatt soha ne helyezzen rögzítés nélkül sütőpapírt a tartozékra.
- ▶ A sütőpapírt mindig pontosan vágja méretre és nehezezként helyezzen rá egy edényt vagy egy sütőformát.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

Használat során a készülék felforrósodik (a megérintható részei is).

- ▶ A készülék használata során legyen elővigyázatos és ne érintse meg annak fűtőelemeit.
- ▶ A 8 év alatti gyermekeket tartsa távol a készüléktől.

A tartozék vagy az edény nagyon forró.

- ▶ A forró edényt vagy tartozékot mindig fogókesztyűvel vegye ki a sütőtérből.

Az alkoholgőzök meggyulladhatnak a forró sütőtérben.

- ▶ Az ételekhez csak kis mennyiségű magas alkoholtartalmú italt használjon.
- ▶ Óvatosan nyissa ki a készülék ajtaját.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Forrázásveszély!

A hozzáférhető részek működés közben felforrósodnak.

- ▶ Soha ne érintse meg a forró részeket.
- ▶ Tartsa távol a gyermekeket.

A készülék ajtajának kinyitásakor forró gőz távozhat a készülékből. A gőz a hőmérséklettől függően nem látható.

- ▶ Óvatosan nyissa ki a készülék ajtaját.
- ▶ Tartsa távol a gyerekeket.

A forró sütőtérben lévő vízből forró vízgőz képződhet.

- ▶ Soha ne öntsön vizet a forró párolótérbe.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

A készülék ajtajának összekarcolt üvege elpattanhat.

- ▶ A sütőajtó üvegének tisztításához ne használjon éles vagy dörzsölő hatású tisztítót vagy éles fémből készült kaparót, mert ezek megkarcolhatják a felületet.

Az ajtó csuklópántjai az ajtó nyitásakor és csukásakor mozognak, és becsíphetik az ujját.

- ▶ Ne nyúljon a zsanérok környékére.

A készülékajtón belüli részek szélei élesek lehetnek.

- ▶ Viseljen védőkesztyűt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, szakképzett személlyel kell kicseréltetni.

A hálózati csatlakozóvezeték sérült szigetelése veszélyes.

- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen a készülék forró részeivel vagy hőforrásokkal.
- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen hegyes és éles szélű tárgyakkal.
- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne törje meg, ne nyomja össze, ne változtassa meg.

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ A készülék tisztításához ne használjon magasnyomású vagy gőzsugaras tisztítógépet.

A sérült készülék és a sérült hálózati csatlakozóvezeték veszélyes.

- ▶ Soha ne használjon megsérült készüléket.
- ▶ Soha ne használjon olyan készüléket, amelynek a felülete repedt vagy törött.
- ▶ Miközben a készüléket leválasztja az elektromos hálózatról, soha ne a hálózati csatlakozóvezeték húzza. Mindig a hálózati csatlakozóvezeték dugóját húzza.
- ▶ Ha a készülék vagy a hálózati csatlakozóvezeték megsérült, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugóját, vagy kapcsolja le a biztosítékszekrényben lévő biztosítékot.
- ▶ Forduljon a vevőszolgálathoz. → *Oldal 29*

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Veszély: mágnesesség!

A kezelőfelület vagy a kezelőelemek állandó mágneseket tartalmaznak. Ezek befolyásolhatják az elektronikus implantátumok, pl. szívritmus-szabályozó vagy inzulinpumpa működését.

- ▶ Az elektronikus implantátumot viselő személyeknek legalább 10 cm-es távolságot kell tartani a kezelőfelülettől.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!

A gyermekek a csomagolóanyagokat a fejükre húzhatják vagy magukra tekerhetik, és megfulladhatnak.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol a csomagolóanyagot.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a csomagolóanyaggal.

A gyermekek az apró alkatrészeket belelegezhetik vagy lenyelhetik, és megfulladhatnak tőlük.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol az apró alkatrészeket.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak az apró alkatrészekkel.

1.5 Halogénlámpa

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

A sütőtérlámpák nagyon felmelegszenek. A ki-kapcsolás után egy ideig még fennáll az égési sérülés veszélye.

- ▶ Ne érintse meg az üvegbúrát.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy tisztításkor ne érintkezzen a bőrével.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A lámpa cseréjekor a lámpafoglalat érintkezése feszültség alatt van.

- ▶ A lámpa cseréje előtt egy esetleges áramütés elkerülése érdekében bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva.
- ▶ Ezen kívül húzza ki a csatlakozódugót és kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítékszék-renyben.

1.6 Gőz

Tartsa be ezeket az előírásokat gőzölős funkció használata közben.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Forrázásveszély!

A víztartályban a víz a készülék további üzemeletése során felforrósodhat.

- ▶ A víztartályt minden, gőzölés funkcióban való használat után ürítse ki.
- A sütőtérben forró gőz keletkezik.
- ▶ Gőzölés funkció használata közben ne nyúljon a sütőtérbe.

A tartozék kivételekor a forró folyadék túlcsoordulhat.

- ▶ A forró tartozékot csak sütőkesztyűvel, óvatosan vegye ki.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

A gyúlékony anyagok gőzei lángra kaphatnak a sütőtér forró felületeitől (belobbanás). A készülék ajtaja kivágódhat. Forró gőzök és szúrlángok csaphatnak ki.

- ▶ Gyúlékony folyadékokat (pl. alkoholtartalmú italokat) ne töltsön a víztartályba.
- ▶ A víztartályba kizárólag vizet vagy általunk javasolt vízkőoldó oldatot töltsön.

2 Dologi károk elkerülése

2.1 Általános

FIGYELEM!

A sütőtér alján lévő tárgyak 50 °C feletti hőmérsékleten hőtorlaszt képeznek. A sütési idők már nem megfelelőek, és a zománc megsérül.

- ▶ Soha ne helyezzen se tartozékot, se semmilyen fajta sütőpapírt vagy fóliát a sütőtér aljára.
- ▶ Csak akkor tegyen edényt a sütőtér aljára, ha 50 °C alatti hőmérsékletet állított be.

A forró sütőtérben lévő vízből vízgőz képződik. A hőmérséklet-változás miatt sérülések keletkezhetnek a sütőtér alján.

- ▶ Soha ne öntsön vizet a forró párolótérbe.
- ▶ Soha ne tegyen vizesedényt a sütőtér aljára.

A nedvesség a sütőtérben hosszú távon korróziót eredményez.

- ▶ Használat után hagyja kiszáradni a sütőteret.
- ▶ Ne tároljon hosszabb ideig nedves élelmiszereket a zárt sütőtérben.
- ▶ Ne tároljon ételt a sütőtérben.

A nyitott készülékajtóval való lehűlés idővel károsítja a szomszédos bútorfrontokat.

- ▶ Magas hőmérsékleten való működtetés után a sütőteret csak zárt ajtónál hagyja lehűlni.
- ▶ Vigyázzon, hogy semmi ne ragadjon be a sütőtér ajtajához.
- ▶ Kizárólag magas páratartalommal való működtetés után hagyja a sütőteret nyitott ajtó mellett megszáradni.

A gyümölcsle kifröcsköl a sütőtepsiből és eltávolíthatatlan foltokat hagy.

- ▶ A lédús gyümölcsös süteményekből ne tegyen túl sokat a sütőtepsibe.
- ▶ Ha lehetséges, használja a mélyebb univerzális serpenyőt.

A sütőtisztító a meleg sütőtérben károsítja a zománcot.

- ▶ Soha ne használjon sütőtisztítót a meleg sütőtérben.
- ▶ A következő felfűtés előtt a csomagolás maradványait teljesen távolítsa el a sütőtérből és a készülékajtóról.

Ha a tömítés erősen szennyezett, akkor használat közben a készülék ajtaja nem zár megfelelően. A szomszédos bútor-előlapok megsérülhetnek.

- ▶ Mindig tartsa tisztán a tömítést.
- ▶ Soha ne üzemeltesse a készüléket sérült tömítéssel vagy tömítés nélkül.

Ha üllő- vagy rakodófelületként használja a készülék ajtaját, akkor az károsodhat.

- ▶ Soha ne álljon, üljön vagy kapaszkodjon a készülék ajtajára.
- ▶ Ne tartson edényt vagy tartozékokat a készülék ajtaján.

A készüléktípustól függően a készülékajtó zárásakor összekarcolhatja az ajtólapot.

- ▶ A tartozékokat mindig tolja be ütközésig a sütőtérbe.

2.2 Gőz

Tartsa be ezeket az előírásokat a gőzölős funkció használata közben.

FIGYELEM!

A szilikon sütőformák nem alkalmasak a gőzzel kombinált üzemmódhoz.

- ▶ Az edénynek hő- és gőzállónak kell lennie.

A rozsdásodó edények korróziót okozhatnak a sütőtérben. A legkisebb rozsdafolt is a sütőtér korróziójához vezethet.

- ▶ Ne használjon rozsdafoltos edényt.

A víztartályban lévő forró víz károsíthatja a gőzrendszert.

- ▶ Kizárólag hideg vizet töltsön a víztartályba.

Ha víz van a sütőtér alján miközben a készüléket 120 °C feletti hőmérsékleten üzemelteti, az a zománc sérülését okozza.

- ▶ Ne indítson el semmilyen üzemmódot, ha víz van a sütőtér alján.

- ▶ Üzemeltetés előtt törölje fel a vizet a sütőtér aljáról.

Ha vízkőmentesítő oldat kerül a kezelőpanelre vagy egyéb kényes felületre, akkor azok károsodnak.

- ▶ Azonnal mossa le a vízkőoldó oldatot vízzel.

A víztartály károsodik, ha mosogatógépben tisztítja.

- ▶ Ne tisztítsa a víztartályt mosogatógépben.

- ▶ A víztartályt egy puha törülőruhával és szokványos tisztítószerrel tisztítsa.

3 Környezetvédelem és takarékoság

3.1 A csomagolási hulladék ártalmatlanítása

A felhasznált csomagolóanyagok környezetkímélők és újrahasznosíthatók.

- ▶ Az egyes összetevőket fajtánként szétválogatva ártalmatlanítsa.

3.2 Energiamegtakarítás

Ha megfogadja ezeket a tanácsokat, készüléke kevesebb áramot fogyaszt.

A készüléket csak akkor melegítse elő, ha ez szerepel a receptben vagy a beállítási javaslatoknál.

- Ha nem melegíti elő a készüléket, akár 20%-os energiamegtakarítást is elérhet.

Használjon sötét, feketére lakkozott vagy zománcozott sütőformákat.

- Ezek a sütőformák különösen jól veszik fel a hőt.

Működés közben a lehető legritkábban nyissa ki a készülék ajtaját.

- A sütőtér hőmérséklete így állandó marad, és a készüléknek nem kell utánfűtenie.

Süssön több ételt egyszerre vagy közvetlenül egymás után.

- A sütőtér az első sütés után elő van melegítve. Így a következő sütemények sütési ideje rövidebb lesz.

Hosszabb sütési idők esetén 10 perccel a sütési idő vége előtt kapcsolja ki a készüléket.

- A maradék hő elegendő az étel készre sütéséhez.

Vegye ki a nem használt tartozékokat a sütőtérből.

- A felesleges tartozékokat nem kell felmelegíteni.

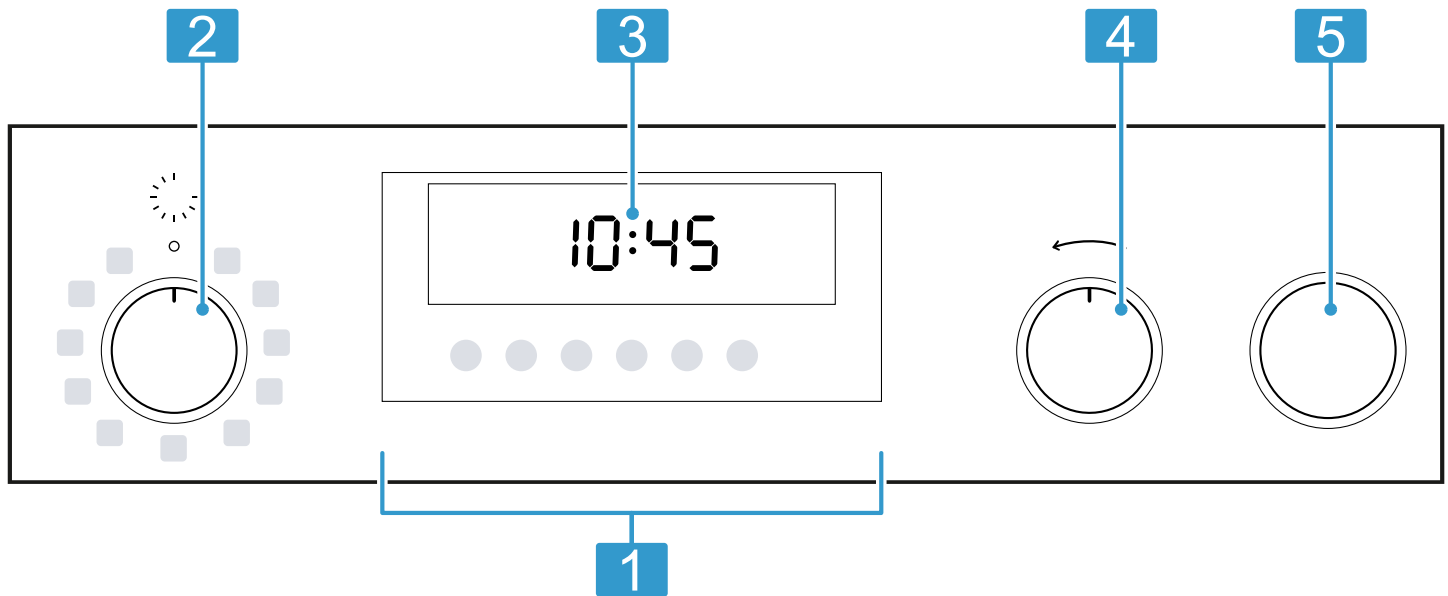
A mélyhűtött ételeket hagyja kiolvadni elkészítés előtt.

- Ezzel megtakarítja az ételek kiolvasztásához szükséges energiát.

4 Ismerkedés

4.1 Kezelőelemek

A kezelőpanelen beállíthatja készülékének összes funkcióját, és információkat kaphat az üzemállapotról. A készüléktípustól függően a kép részletei eltérhetnek, pl. a szín és a forma.



1	Gombok → "Gombok", Oldal 6	4	Hőfokszabályozó A hőfokszabályozóval állítsa be a fűtési módhoz tartozó hőmérsékletet, vagy válassza a további funkciók beállítását. A hőfokszabályozó jobbra vagy balra is forgatható. → "Hőmérséklet és beállítási fokozatok", Oldal 8
2	Funkcióválasztó A funkcióválasztó nulla állásból jobbra vagy balra forgatható. → "Fűtési módok", Oldal 7 → "Funkciók", Oldal 8	5	Víztartály Töltse fel és ürítse ki a víztartályt. → "Víztartály feltöltése", Oldal 12 → "Minden gőzölős üzemmód után", Oldal 13
3	Kijelző → "Kijelző", Oldal 7		

Megjegyzés: A készülék típusától függően a kapcsológantyúk süllyeszthetők. A be- és kipattintáshoz nyomja meg a kapcsológantyút nulla állásban.

4.2 Gombok

A gombok érintésérzékeny felületek. Egy funkció kiválasztásához nyomja meg a megfelelő gombot.

Szimbólum	Név	Használat
⌚	Időfunkciók	A pontos idő, jelzőóra, időtartam vagy befejezés beállítása → "Időfunkciók", Oldal 13
<	Balra mutató nyíl	Beállítási értékek csökkentése
>	Jobbra mutató nyíl	Beállítási értékek növelése
☁	Hozzáadott gőz	Hozzáadott gőz indítása vagy megszakítása → "Gőz", Oldal 11

Szimbólum	Név	Használat
	Gyors felfűtés	Gyors felfűtésének elindítása vagy megszakítása → "Gyors felfűtés", Oldal 17
	Információ	- Sütőtér aktuális hőmérsékletének kijelzése - Alapbeállítások megadása → "Alapbeállítások", Oldal 17

4.3 Kijelző

A kijelzőn az aktuális beállítások, a választható lehetőségek, illetve információs szövegek láthatók. Az adott szimbólum alatt vagy felett egy piros sáv mutatja, hogy mely érték aktív vagy módosítható.

Szimbólum	Név	Használat
	Vízartály feltöltése	Vízartály feltöltése figyelmeztetés → "Gőz", Oldal 11
	Vízartály kiürítése	Vízartály kiürítése figyelmeztetés → "Minden gőzölős üzemmód után", Oldal 13
	Vízkőmentesítés	Készülék vízkőmentesítése figyelmeztetés → "Vízkőmentesítés", Oldal 22
	Vízkőmentesítés	Félbemaradt vízkőmentesítés → "Félbemaradt vízkőmentesítés", Oldal 23
	A hőmérséklet túl magas	A sütőtér hőmérséklete túl magas a kiválasztott üzemmódhoz, hagyja lehűlni a készüléket → "Maradékhő", Oldal 8
	Sabbat beállítás	Sabbat beállítás bekapcsolva → "Sabbat beállítás", Oldal 17
	Gyerekszár bekapcsolva	A gyerekszár be van kapcsolva → "Gyerekszár", Oldal 16
	Hőmérséklet-kijelző	A készülék felmelegszik → "Hőmérséklet-kijelző", Oldal 8

4.4 Fűtési módok

Itt a fűtési módok áttekintését találja. Javaslatokat kaphat a fűtési módok használatához. A funkcióválasztóval állítható be a fűtési mód.

Szimbólum	Fűtési mód és hőmérséklettartomány	Használat és működési módok
	CircoTherm forró levegő ¹ 30 - 200 °C	Sütés egy vagy több szinten. A ventilátor egyenletesen elosztja a hátfalban lévő körfűtőtest hőjét a sütőtérben.
	CircoTherm kímélő 125 - 200 °C	A kiválasztott ételek előfűtés nélküli kímélő párolása egy szinten. A ventilátor egyenletesen elosztja a hátfalban lévő körfűtőtest hőjét a sütőtérben. A készíteni kívánt étel fokozatosan készül el a maradékhő segítségével. Sütés közben tartsa a készülék ajtaját becsukva. Ennek a fűtési módnak a használatával kerül sor az energiahatékonysági osztály, illetve az energiafogyasztás meghatározására légkeringetési üzemmódban.
	Kenyérsütési fokozat ¹ 180 - 240 °C	Kenyér, zsemle és más, magas hőmérsékletet igénylő péksütemények sütéséhez.
	Melegítés ² 80 - 180 °C	Ételek kíméletes újramelegítéséhez és péksütemények készre sütéséhez.
	Pizzafokozat 30 - 275 °C	Pizza vagy olyan ételek elkészítése, amelyek sok alulról jövő hőt igényelnek. Az alsó fűtőtest és a hátfalban lévő körfűtőtest fűt.

¹ Gőz hozzáadása 80 °C felett lehetséges (működés csak feltöltött víztartállyal)

² Gőzölős fűtési mód (működés csak feltöltött víztartállyal)

Szimbólum	Fűtési mód és hőmérséklettartomány	Használat és működési módok
==	Alsó fűtés 30 - 250 °C	Utánsütés vagy vízfürdőben való gőzölés. A hő alulról áramlik.
≡	Grill, nagy felület 30 - 275 °C 275 °C-tól:	Lapos grilleznivaló, pl. steak, virsli vagy pirítós grillezése. Csőben sütés. A grillfűtőtest alatt lévő teljes felület felforrósodik.
	Thermogrill ¹ 30 - 250 °C	Szárnyas, egész hal vagy nagyobb húsdarabok sütése. A grillfűtőtest és a ventilátor felváltva be- és kikapcsol. A ventilátor a forró levegőt kevergeti az étel körül.
==	Felső/alsó fűtés ¹ 30 - 275 °C	Hagyományos sütés egy szinten. Ez a fűtési mód különösen alkalmas lédús töltelékkel készült süteményekhez. A hő egyenletesen áramlik alulról és felülről. Ennek a fűtési módnak a használatával kerül sor az energiafogyasztás meghatározására hagyományos üzemmódban.

¹ Gőz hozzáadása 80 °C felett lehetséges (működés csak feltöltött víztartállyal)

² Gőzölős fűtési mód (működés csak feltöltött víztartállyal)

4.5 Funkciók

Itt találja a funkciók áttekintését. A funkcióválasztóval állíthatja be a fűtési módokat, illetve a további funkciókat.

Szimbólum	Név	Használat
	Sütőlámpa	Sütőtér világítása fűtés nélkül. → "Világítás", Oldal 9
	Tisztítási funkciók	- EasyClean : kisebb szennyeződések tisztítására alkalmas a sütőtérben. → "Tisztítás EasyClean", Oldal 21 - Vízkömentesítés : gondoskodik készüléke működőképességéről. → "Vízkömentesítés", Oldal 22
P	Programok	Számos ételhez már megtalálhatók a készülékbe programozva a megfelelő értékek. → "Programok", Oldal 15

4.6 Hőmérséklet és beállítási fokozatok

A fűtési módokhoz és funkciókhoz különféle beállításokat alkalmazhat.

A kijelzőn megjelennek a beállítások.

100 °C-ig a hőmérséklet 1 fokonként, afölött 5 fokonként adható meg.

Megjegyzés: 275 °C feletti hőmérséklet-beállítások esetén a grill fűtési módnál a készülék kb. 20 perc után csökkenti a hőmérsékletet kb. 250 °C-ra.

Hőmérséklet-kijelző

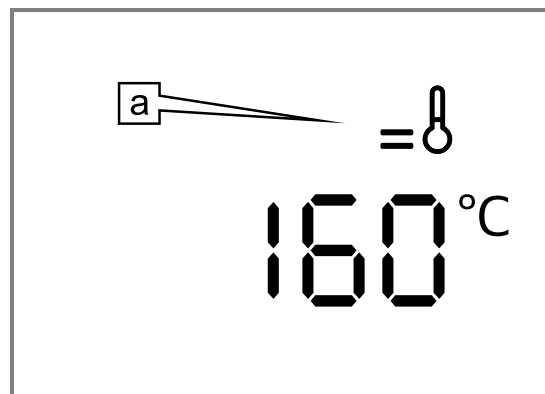
A hőmérséklet-kijelző megmutatja a sütőtér hőmérsékletét.

Megjegyzések

- A hőmérséklet-kijelző csak olyan üzemmódoknál töltődik ki, amelyeknél beállítható a hőmérséklet, tisztítási funkcióknál pl. azonnal kitöltve jelenik meg.
- A hőtehetetlenség miatt a megjelenített hőmérséklet a sütőtérben lévő tényleges hőmérséklettől kicsit eltérhet.

Amíg a készülék felfűt, a kijelzőn látható a szimbólum.

Ahogy a sütőtér egyre jobban felmelegszik, egyre több vonal jelenik meg.



Amikor a szimbólum kialszik, az előmelegítés során a készülék elérte az étel betolásához szükséges optimális időt.

Maradék hő

Ha a készülék ki van kapcsolva, a hőmérséklet-kijelző a sütőtérben lévő maradék hőt mutatja. Minél alacsonyabb a hőmérséklet, annál kevesebb vonalból áll a kijelzés.

Ha a **H** villog a kijelzőn, akkor a sütőtér hőmérséklete túl magas a kiválasztott üzemmódhoz. Kapcsolja ki a készüléket, várja meg, míg a sütőtér lehűl, majd kapcsolja be újra a készüléket.

4.7 Sütőtér

A sütőtér funkciói leegyszerűsítik készüléke kezelését.

Állványok

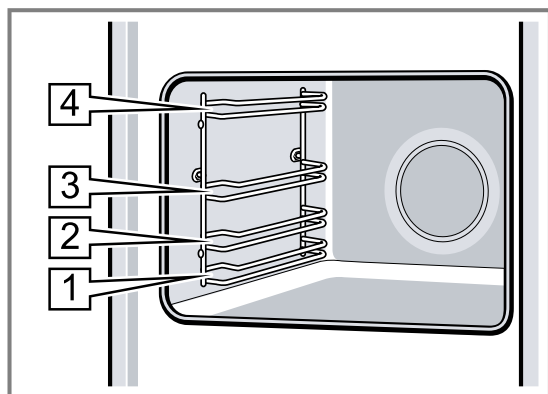
A sütőtérben lévő állványokba különböző magasságban tolhat be tartozékokat.

→ "Tartozékok", Oldal 9

A készülék 4 betolási magassággal rendelkezik. A fokozatokat alulról felfelé számozzuk.

Az állványokat kiakaszthatja, pl. tisztítás céljából.

→ "Állványok", Oldal 23



Öntisztuló felületek

A sütőtér hátsó fala öntisztuló. A sütőtér öntisztuló felületei magas porozitású, matt kerámiával vannak bevonva, és durva felülettel rendelkeznek. Ha a készülék üzemel, az öntisztuló felületeken megtapad a kifröccsenő zsír, majd megsemmisül.

Ha az öntisztuló felületek üzem közben már nem tisztulnak kellőképpen, célszerűen fűtse fel a sütőteret.

Világítás

A sütőlámpa bevilágítja a sütőteret.

A legtöbb fűtési módnál és funkciónál a világítás működés közben bekapcsol. Amikor befejezi az üzemet a funkcióválasztóval, akkor a világítás kikapcsol.

A funkcióválasztón **Sütőlámpa** állással kapcsolhatja be a világítást fűtés nélkül.

Hűtőventilátor

A hűtőventilátor a készülék hőmérsékletétől függően kapcsol ki vagy be. A meleg levegő az ajtó felett távozik.

FIGYELEM!

Ne fedje le a készülék ajtaja feletti szellőzőnyílást. A készülék túlmelegedhet.

► Hagyja szabadon a szellőzőnyílást.

Azért, hogy a működést követően a sütőtér gyorsabban lehűljön, a hűtőventilátor meghatározott ideig még működik.

A készülék ajtaja

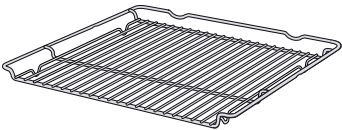
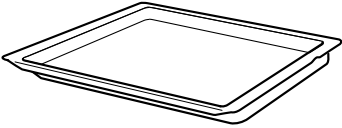
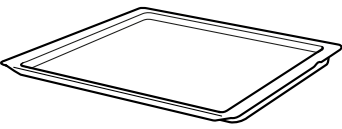
Ha üzem közben kinyitja a készülék ajtaját, akkor az üzem folytatódik.

5 Tartozékok

Eredeti tartozékokat használjon. Azok a készülékhez készültek.

Megjegyzés: Hő hatására a tartozékok deformálódhatnak. A deformálódás nem befolyásolja a működésüket. A tartozékok lehűlésük után visszanyerik eredeti alakjukat.

Készüléktípustól függően a mellékelt tartozék eltérő lehet.

Tartozékok		Használat
Rostély		■ Süteményformák ■ Felfűjtforma ■ Edény ■ Hús, pl. sülték vagy grillhús ■ Mélyhűtött ételek
Univerzális serpenyő		■ Lédús sütemények ■ Sütemény ■ Kenyér ■ Nagy sülték ■ Mélyhűtött ételek ■ Fogja fel a lecsepegő folyadékot, pl. zsírt a rostélyon való grillezésnél.
Sütőlap		■ Sütőlapon sült sütemény ■ Aprósütemény

5.1 Beakasztás

A beakasztás megakadályozza, hogy a tartozék kibillenjen, amikor kihúzza.

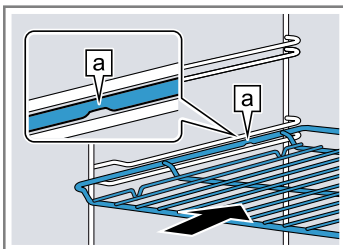
A tartozékokat akár félig is kihúzhatja, amíg bepattannak. A billenés elleni védelem csak akkor működik, ha megfelelően betolja a tartozékot a sütőtérbe.

5.2 Tartozékok betolása a sütőtérbe

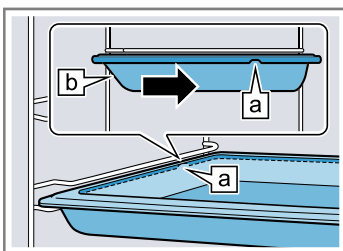
A tartozékokat mindig megfelelő helyzetben tolja be a sütőtérbe. A tartozékok csak így húzhatók ki félig anélkül, hogy kibillennének.

1. A tartozékot úgy fordítsa, hogy a rovátká [a] hátul legyen és lefelé mutasson.
2. A tartozékot a betolási magasság két vezetősínje közé tolja be.

Rostély A rostélyt a nyitott oldalával a készülék ajtaja felé és hajlattal ~ lefelé tolja be.



Sütőtepsi
pl. univerzális serpenyő vagy sütőtepsi A tepsit a bevágással [b] a készülék ajtaja felé tolja be.



3. A tartozékot teljesen tolja be, hogy az ne érjen a készülék ajtajához.

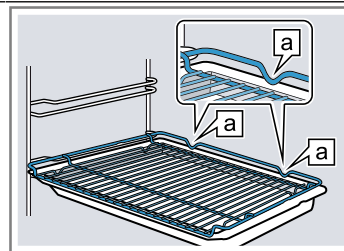
Megjegyzés: Az üzem közben nem használt tartozékokat vegye ki a sütőtérből.

Tartozékok kombinálása

A lecsepegő folyadék felfogásához az univerzális serpenyőt kombinálhatja a rostéllyal.

1. A rostélyt úgy helyezze rá az univerzális serpenyőre, hogy a két távtartó [a] hátul az univerzális serpenyő peremére támaszkodjon.
2. Az univerzális serpenyőt a betolási magasság két vezetősínje közé tolja be. A rostélyt pedig a felső vezetőrúd fölé.

Rostély az univerzális serpenyőn



5.3 Egyéb tartozékok

Egyéb tartozékokat a vevőszolgálatnál, a szakkereskedésekben vagy az interneten vásárolhat.

Készülékéhez átfogó kínálatot talál a prospektusainkban vagy az interneten:

www.neff-international.com

A tartozékok készülékspecifikusak. Vásárláskor mindig pontosan adja meg készüléke azonosítószámát (E-Nr.). Az online shopban vagy a vevőszolgálatnál megtudhatja, hogy melyik tartozék áll rendelkezésre az Ön készülékéhez.

6 Az első használat előtt

Végezze el az első üzembe helyezéshez szükséges beállításokat. Tisztítsa meg a készüléket és a tartozékokat.

6.1 Az első üzembe helyezés

A készülék használata előtt el kell végeznie az első üzembe helyezéshez szükséges beállításokat.

Pontos idő beállítása

A készülék csatlakoztatása esetén vagy áramkimaradás után a kijelzőn villog a pontos idő. A pontos idő kezdő értéke 12:00 óra. Állítsa be az aktuális időt.

Követelmény: A funkcióválasztó legyen nulla állásban 0.

1. A < vagy a > gombbal állítsa be a pontos időt.
 2. Nyomja meg a ⊖ gombot.
- ✓ A kijelzőn megjelenik a beállított idő.

Tipp: Az alapbeállításoknál → *Oldal 17* adhatja meg, hogy jelenjen-e meg a pontos idő a kijelzőn.

Vízkezelési figyelmeztetés beállítása

- ▶ A vízkezelési beállítás.
- "Vízkezelési beállítás", *Oldal 18*

6.2 A készülék tisztítása az első használat előtt

Mielőtt először készítené ételt a készülékkel, tisztítsa meg a sütőtér és a tartozékokat.

1. A sütőtérből távolítsa el a tartozékokat és a csomagolás maradványait, például a sztiropor golyócskákat.
 2. Felmelegítés előtt törölje le a sütőtér sima felületeit puha, nedves törlőkendővel.
 3. Töltse fel a víztartályt.
- "Víztartály feltöltése", *Oldal 12*
4. Szellőztesse ki a helyiséget, amíg a készülék felfűt.

5. Állítsa be a fűtési módot hozzáadott gőzzel és a hőmérsékletet.

→ "Párolás hozzáadott gőzzel", Oldal 11

→ "A kezelés alapjai", Oldal 11

Fűtési mód	CircoTherm forró levegő  hozzáadott gőzzel high
Hőmérséklet	200 °C
Időtartam	30 perc

6. Kapcsolja ki a készüléket a megadott időtartam elteltével.
7. Várja meg, amíg a sütőtér lehűl.
8. Ürítse ki a víztartályt és szárítsa ki a sütőteret.
→ "Minden gőzölős üzemmód után", Oldal 13

9. Állítsa be a fűtési módot hozzáadott gőz nélkül, és a hőmérsékletet.

Fűtési mód	Felső/alsó fűtés 
Hőmérséklet	240 °C
Időtartam	30 perc

10. Kapcsolja ki a készüléket a megadott időtartam elteltével.
11. Várja meg, amíg a sütőtér lehűl.
12. A sima felületeket mosogatószeres vízzel és mosogatóruhával tisztítsa meg.
13. A tartozékokat alaposan tisztítsa meg mosogatószeres vízzel és mosogatóruhával vagy puha kefével.

7 A kezelés alapjai

7.1 A készülék bekapcsolása

- ▶ Forgassa a funkcióválasztót a nulla állástól  eltérő állásba.
- ✓ A készülék be van kapcsolva.

7.2 A készülék kikapcsolása

- ▶ Forgassa a funkcióválasztót nulla állásba .
- ✓ A készülék ki van kapcsolva.

7.3 Fűtési mód és hőmérséklet beállítása

1. A funkcióválasztóval állítsa be a fűtési módot.
 2. A hőfokszabályzóval állítsa be a kívánt hőmérsékletet vagy a grillfokozatot.
- ✓ Néhány másodperc után a készülék melegíteni kezd.

- ✓ Készüléktípustól függően egyes fűtési módoknál és 200 °C feletti beállított hőmérsékleteknél a gyors felfűtés  automatikusan bekapcsol.

→ "Gyors felfűtés", Oldal 17

3. Ha az étel elkészült, kapcsolja ki a készüléket.

Tippek

- Az ételhez leginkább megfelelő fűtési módot a Fűtési módok leírásában találja.
→ "Fűtési módok", Oldal 7
- A készüléken beállíthatja az üzemmód időtartamát és befejezését is.
→ "Időfunkciók", Oldal 13

Fűtési mód megváltoztatása

Az fűtési módot bármikor módosíthatja.

- ▶ A funkcióválasztóval állítsa be a kívánt fűtési módot.

A hőmérséklet módosítása

A hőmérsékletet bármikor módosíthatja.

- ▶ A hőfokszabályzóval állítsa be a kívánt hőmérsékletet.

8 Gőz

Egyes fűtési módoknál bekapcsolhatja a hozzáadott gőzt is.

FIGYELMEZTETÉS – Forrázásveszély!

A készülék ajtajának kinyitásakor forró gőz távozhat a készülékből. A gőz a hőmérséklettől függően nem látható.

- ▶ Óvatosan nyissa ki a készülék ajtaját.
- ▶ Tartsa távol a gyerekeket.

FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

A készülék működése közben a víztartály felmelegedhet.

- ▶ A készülék előző működése után várja meg, amíg a víztartály lehűl.
- ▶ Vegye ki a víztartályt a készülékből.

8.1 Párolás hozzáadott gőzzel

Hozzáadott gőzzel való főzés esetén a készülék működése közben különböző időközönként történik a gőz befűvése a sütőtérbe. Így a sült ételen ropogós kéreg és fényes felület képződik. A hús belülről szaftos és puha lesz, és csak minimális mértékben veszít méretéből.

Hozzáadott gőz indítása

Tipp: Vegye figyelembe a programokat vagy a táblázatok adatait.

1. Töltse fel a víztartályt.
→ "Víztartály feltöltése", Oldal 12
2. Állítsa be a megfelelő fűtési módot:
 - **CircoTherm forró levegő** 
 - **Felső/alsó fűtés** 
 - **Thermogrill** 
 - **Kenyérsütési fokozat** 
3. 80 és 240 °C közötti hőmérséklet állítható be.
4. A  gombbal állítsa be a gőz intenzitását.

Intenzitás	Fokozat
csekély	low
erős	high

- ✓ Néhány másodperc után a készülék fűteni kezd és bekapcsolja a gőz hozzáadását.

Hozzáadott gőz megszakítása

- ▶ Nyomja meg többször a ☹ gombot, amíg a kijelzőn ki nem alszik a gőz intenzitása.
- ✓ Az üzem hozzáadott gőz nélkül folytatódik.
→ "Minden gőzölős üzemmód után", Oldal 13

Hozzáadott gőz befejezése

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Üritse ki a víztartályt és szárítsa ki a sütőteret.
→ "Minden gőzölős üzemmód után", Oldal 13

8.2 Melegítés

A Melegítés  fűtési móddal újramelegítheti a már elkészült ételeket, vagy készre sütheti az előző nap előkészített péksüteményeket. A készülék most automatikusan bekapcsol.

Melegítés indítása

Követelmény: A sütőtér lehűlt.

1. Töltse fel a víztartályt.
→ "Víztartály feltöltése", Oldal 12
 2. Állítsa be a Melegítés  fűtési módot.
 3. Állítsa be a hőmérsékletet.
- ✓ Néhány másodperc után a készülék fűteni kezd és bekapcsolja a gőz hozzáadását.

Melegítés befejezése

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Üritse ki a víztartályt és szárítsa ki a sütőteret.
→ "Minden gőzölős üzemmód után", Oldal 13

8.3 Víztartály feltöltése

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

A gyúlékony anyagok gőzei lángra kaphatnak a sütőtér forró felületeitől (belobbanás). A készülék ajtaja kivágódhat. Forró gőzök és szúrólángok csaphatnak ki.

- ▶ Gyúlékony folyadékokat (pl. alkoholtartalmú italokat) ne töltsön a víztartályba.
- ▶ A víztartályba kizárólag vizet vagy általunk javasolt vízkőoldó oldatot töltsön.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

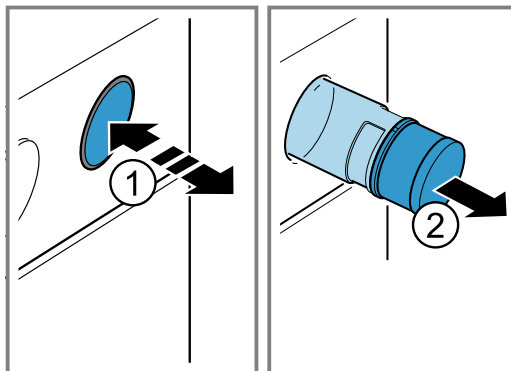
A készülék működése közben a víztartály felmelegedhet.

- ▶ A készülék előző működése után várja meg, amíg a víztartály lehűl.
- ▶ Vegye ki a víztartályt a készülékből.

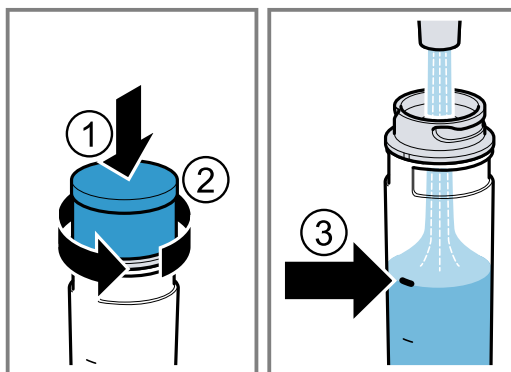
Követelmény: A vízkeménység beállítása megfelelő.

→ "Vízkeménység beállítása", Oldal 18

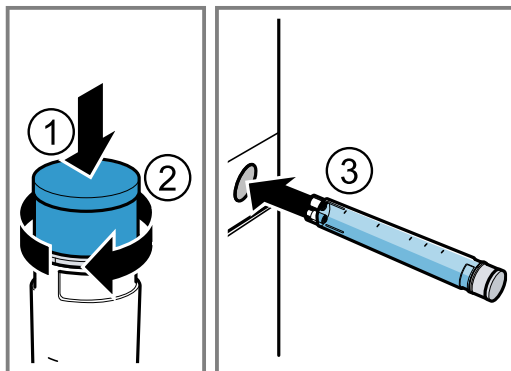
1. Nyomja meg a víztartályt ①, majd húzza ki a készülékből.



2. Nyomja meg a víztartály fedelét ①, és csavarja ki ②.
3. Töltse meg a víztartályt a jelölésig vízzel ③.



4. Nyomja meg a víztartály fedelét ①, és csavarja be ②.
5. Helyezze vissza a víztartályt a nyílásba, és addig nyomja, amíg a helyére nem pattan ③.



Víztartály utántöltése

Amikor hangjelzés hallatszik, és megjelenik a kijelzőn a víztartály feltöltésére felszólító üzenet , töltsön vizet a víztartályba.

Megjegyzés: Ha nem tölti fel a víztartályt, a készülék hozzáadott gőz nélkül működik tovább.

1. Vegye ki és tölts fel a víztartályt.
2. Helyezze be a feltöltött víztartályt.

8.4 Minden gőzölős üzemmód után

A készülék minden gőzölős üzemmód után visszavattyúzza a maradék vizet a víztartályba. Ürítse ki, majd szárítsa ki a víztartályt és a sütőteret.

Víztartály kiürítése

FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

A készülék működése közben a víztartály felmelegedhet.

- ▶ A készülék előző működése után várja meg, amíg a víztartály lehűl.
- ▶ Vegye ki a víztartályt a készülékből.

FIGYELEM!

Ha a forró sütőtérben szárítja a víztartályt, akkor az károsodni fog.

- ▶ A víztartályt ne szárítsa a forró sütőtérben.
- A víztartály károsodik, ha mosogatógépben tisztítja.
- ▶ Ne tisztítsa a víztartályt mosogatógépben.
- ▶ A víztartályt egy puha törleruhával és szokványos tisztítószerrel tisztítsa.

1. Nyomja meg a víztartályt.
2. Húzza ki a víztartályt.
3. Csavarja vissza a víztartály fedelét.
4. Ürítse ki a víztartályt, tisztítsa meg mosogatószerrel, majd tiszta vízzel alaposan öblítse ki.

5. Puha törleruhával törölje szárazra az összes alkatrészét.
6. Dörzsölje szárazra a fedél tömítését.
7. Nyitott fedéllel hagyja kiszáradni a víztartályt.
8. Helyezze vissza a víztartály fedelét, és csavarja vissza.
9. Helyezze be a víztartályt.

Szárítsa meg a sütőteret

FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

A készülék üzem közben felforrósodik.

- ▶ Tisztítás előtt hagyja lehűlni a készüléket.

FIGYELEM!

Ha víz van a sütőtér alján miközben a készüléket 120 °C feletti hőmérsékleten üzemelteti, az a zománc sérülését okozza.

- ▶ Ne indítson el semmilyen üzemmódot, ha víz van a sütőtér alján.
- ▶ Üzemeltetés előtt törölje fel a vizet a sütőtér aljáról.

Követelmény: A sütőtér lehűlt.

1. Távolítsa el a szennyeződések a sütőtérből.
2. Szivaccsal törölje szárazra a sütőteret.
3. A vízkőfoltokat egy ecetbe mártott kendővel távolítsa el, ezután öblítse le a felületet tiszta vízzel, és szárítsa meg egy puha kendővel.
4. A készülék ajtaját hagyja nyitva egy órán keresztül, hogy a sütőtér teljesen kiszáradjon.

9 Időfunkciók

A készülék különféle időfunkciókkal rendelkezik, amelyekkel vezérelheti a működést.

9.1 Az időfunkciók áttekintése

A  gombbal választhatja ki a különféle időfunkciókat.

Időfunkció	Használat
Jelzőóra 	A jelzőórát a működéstől függetlenül beállíthatja. Ez nincs hatással a készülékre.
Időtartam 	Ha beállít egy időtartamot a működéshez, akkor a készülék az időtartam lejártá után automatikusan befejezi a melegítést.
Befejezés 	Időtartamként beállíthatja azt az időpontot, amikor az üzem befejeződik. A készülék automatikusan elindul úgy, hogy az üzem a kívánt időben befejeződjön.
Pontos idő 	Így állíthatja be a pontos időt.

9.2 A jelzőóra beállítása

A jelzőóra az üzemtől függetlenül működik. A jelzőórát bekapcsolt és kikapcsolt készüléken is beállíthatja, legfeljebb 23 órára és 59 percre. A jelzőórának saját hangjelzése van, így Ön hallja, hogy a jelzőóra vagy egy időtartam járt-e le.

1. Nyomja meg többször a  gombot, amíg a kijelzőn a  nem lesz kijelölve.
2. A  vagy a  gombbal állítsa be a jelzési időt.

Gomb	Javasolt érték
	5 perc
	10 perc

A jelzőóra 10 percre 30 másodperces egységekben állítható be. Azután minél magasabb az érték, annál nagyobbak az időegységek.

- ✓ Néhány másodperc múlva elindul a jelzőóra, és a jelzési idő letelik.
- ✓ Amikor a jelzési idő letelt, hangjelzés hallatszik és a kijelzőn a jelzési idő nullára áll.
- 3. Amikor a jelzőórán beállított idő letelt:
 - A jelzőóra kikapcsolásához nyomjon meg egy tetszőleges gombot.

Jelzési idő módosítása

Bármikor módosíthatja a jelzési időt.

Követelmény: A kijelzőn a  van megjelölve.

- ▶ A  vagy a  gombbal módosítsa a jelzőóra idejét.
- ✓ Néhány másodperc elteltével a készülék átveszi a módosítást.

Jelzési idő megszakítása

Bármikor megszakíthatja a jelzési időt.

Követelmény: A kijelzőn a  van megjelölve.

- ▶ A  gombbal állítsa vissza a jelzési időt nullára.
- ✓ Néhány másodperc elteltével a készülék átveszi a módosítást, és a  kialszik.

9.3 Időtartam beállítása

Az üzemeléshez legfeljebb 23 óra 59 perces időtartamot állíthat be.

Követelmény: Egy fűtési mód és egy hőmérséklet vagy fokozat legyen beállítva.

1. Nyomja meg többször a $\ominus$ gombot, amíg a kijelzőn a $\rightarrow$ nem lesz kijelölve.
2. A $\langle$ vagy a $\rangle$ gombbal állítsa be az időtartamot.

Gomb	Javasolt érték
$\langle$	10 perc
$\rangle$	30 perc

Egy óra időtartamig percenkénti bontásban, előlött ötpercenkénti bontásban állítható be az időtartam.

- ✓ Néhány másodperc után a készülék melegíteni kezd és az időtartam letelik.
 - ✓ Amikor az időtartam letelt, hangjelzés hallatszik és a kijelzőn az időtartam nullára áll.
3. Ha az időtartam letelt:
 - A jelzés megelőző kikapcsolásához nyomjon meg egy tetszőleges gombot.
 - Újabb időtartam beállításához nyomja meg a $\rangle$ gombot.
 - Ha az étel elkészült, kapcsolja ki a készüléket.

Időtartam módosítása

Az időtartamot bármikor módosíthatja.

Követelmény: A kijelzőn a $\rightarrow$ van megjelölve.

- ▶ Módosítsa az időtartamot a $\langle$ vagy a $\rangle$ gombbal.
- ✓ Néhány másodperc elteltével a készülék átveszi a módosítást.

Időtartam megszakítása

Bármikor megszakíthatja az időtartamot.

Követelmény: A kijelzőn a $\rightarrow$ van megjelölve.

- ▶ A $\langle$ gombbal állítsa vissza az időtartamot nullára.
- ✓ Néhány másodperc elteltével a készülék átveszi a módosítást, és időtartam nélkül melegít tovább.

9.4 Befejezés beállítása

Legfeljebb 23 órával és 59 perccel eltolhatja azt az időpontot, amikor az időtartam befejeződik.

Megjegyzések

- Grillfunkciót használó fűtési módoknál nem állítható be a befejezési idő.
- A jó sütési eredmény eléréséhez ne tolja el a befejezést azután, hogy már elindult az üzem.
- Ne hagyja túl sokáig a sütőtérben az ételeket, hogy azok ne égjének oda.

Követelmények

- Egy fűtési mód és egy hőmérséklet vagy fokozat legyen beállítva.
 - Egy időtartam van beállítva.
1. Nyomja meg többször a $\ominus$ gombot, amíg a kijelzőn a $\rightarrow$ nem lesz kijelölve.

2. Nyomja meg a $\langle$ vagy a $\rangle$ gombot.
 - ✓ A kijelző a kiszámított befejezési időt mutatja.
3. A $\langle$ vagy a $\rangle$ gombbal halassza későbbre a befejezést.
 - ✓ Néhány másodperc elteltével a készülék átveszi a módosítást, és a kijelzőn megjelenik a beállított befejezés.
 - ✓ Amikor eléri a kiszámított indítási időt, a készülék melegíteni kezd, és az időtartam letelte követhető.
 - ✓ Amikor az időtartam letelt, hangjelzés hallatszik és a kijelzőn az időtartam nullára áll.
4. Ha az időtartam letelt:
 - A jelzés megelőző kikapcsolásához nyomjon meg egy tetszőleges gombot.
 - Újabb időtartam beállításához nyomja meg a $\rangle$ gombot.
 - Ha az étel elkészült, kapcsolja ki a készüléket.

Befejezés módosítása

A jó sütési eredmény érdekében csak addig módosíthatja a beállított befejezést, amíg az üzem el nem indul és az időtartam le nem telik.

Követelmény: A kijelzőn a $\rightarrow$ van megjelölve.

- ▶ A $\langle$ vagy a $\rangle$ gombbal halassza későbbre a befejezést.
- ✓ Néhány másodperc elteltével a készülék átveszi a módosítást.

Befejezés megszakítása

A beállított befejezést bármikor törölheti.

Követelmény: A kijelzőn a $\rightarrow$ van megjelölve.

- ▶ A $\langle$ gombbal állítsa vissza a befejezést az akutális idő és a beállított időtartam összegére.
- ✓ Néhány másodperc elteltével a készülék átveszi a módosítást és melegíteni kezd. Az időtartam lefut.

9.5 Pontos idő beállítása

A készülék csatlakoztatása esetén vagy áramkimaradás után a kijelzőn villog a pontos idő. A pontos idő kezdő értéke 12:00 óra. Állítsa be az aktuális időt.

Követelmény: A funkcióválasztó legyen nulla állásban 0.

1. A $\langle$ vagy a $\rangle$ gombbal állítsa be a pontos időt.
2. Nyomja meg a $\ominus$ gombot.
 - ✓ A kijelzőn megjelenik a beállított idő.

Tipp: Az alapbeállításoknál $\rightarrow$ *Oldal 17* adhatja meg, hogy jelenjen-e meg a pontos idő a kijelzőn.

A pontos idő módosítása

A pontos időt bármikor módosíthatja.

Követelmény: A funkcióválasztó legyen nulla állásban 0.

1. Nyomja meg többször a $\ominus$ gombot, amíg a kijelzőn a $\ominus$ nem lesz kijelölve.
2. A $\langle$ vagy a $\rangle$ gombbal módosítsa a pontos időt.
 - ✓ Néhány másodperc elteltével a készülék átveszi a módosítást.

10 Programok

A programok támogatják készülékét a különféle ételek elkészítése közben, és automatikusan kiválasztja az optimális beállításokat.

10.1 Programokhoz alkalmas edények

Használjon hőálló edényt, amely alkalmas 300 °C feletti hőmérsékletre is.

A leginkább az üvegből vagy üvegkerámiából készült edények alkalmasak. A sültnek az edény aljának kb. kétharmadát el kellene fednie.

A következő anyagból készült edények nem alkalmasak:

- világos, csillogó alumínium

- máz nélküli agyag
- műanyag vagy műanyagfogantyú

10.2 Gőz

A készülék olyan programokat ajánl fel a gőzölős funkcióhoz, amelyekkel gyorsan és egyszerűen és professzionálisan készítheti el az ételeket.

A gőzölős funkciókra vonatkozó útmutatást a gőzölésnél találja.

→ "Gőz", Oldal 11

10.3 Programtáblázat

A programtáblázatban megtalálja a felsorolt ételekhez tartozó beállítási értékeket.

Sz.	Étel	Edény	Súlytartomány Beállítási súly	Betöl- lási ma- gas- ság	Megjegyzés
P1	Kelesztett fonott kalács, kalácskoszorú	Sütőtepsi sütőpapírral	0,6–1,5 kg a tészta súlya	3	A sütőtérnek indításkor hidegnek kell lennie.
P2	Tészta kelesztése	Tál a rostélyon	0,5–1,5 kg a tészta súlya	2	A sütőtérnek indításkor hidegnek kell lennie.
P3	Búza kenyér, kevert búzaliszt kenyér sütőtepsin	Sütőtepsi sütőpapírral	0,5–2,0 kg a tészta súlya	2	A sütőtérnek indításkor hidegnek kell lennie.
P4	Búza kenyér, kevert búzaliszt szögletes formában	Szögletes sütőforma, kivajazott és kilisztezett	0,8–2,0 kg a tészta súlya	2	A sütőtérnek indításkor hidegnek kell lennie.
P5	Fehérkenyér sütőtepsin	Sütőtepsi sütőpapírral	0,5–2,0 kg a tészta súlya	2	Ha egyszerre 2 kenyeret süt, a nehezebb kenyér súlyát adja meg.
P6	Kevert rozslisztból készült kenyér	Szögletes sütőforma, kivajazott és kilisztezett	0,8–2,0 kg a tészta súlya	2	A sütőtérnek indításkor hidegnek kell lennie.
P7	Lepénykenyér	Sütőtepsi sütőpapírral	0,4–1,0 kg a tészta súlya	2	A sütőtérnek indításkor hidegnek kell lennie.
P8	Csirke, töltelék nélkül konyhakész, fűszerezve	Sütőedény fedő nélkül vagy univerzális serpenyő	0,9–1,5 kg a csirke súlya	2	A mellével felfelé helyezze az edénybe.
P9	Darabolt csirke konyhakész, fűszerezve	Sütőedény fedő nélkül vagy univerzális serpenyő	0,1–0,8 kg a legnehezebb darab súlya	3	-
P10	Kacsa, töltelék nélkül konyhakész, fűszerezve	Sütőedény fedő nélkül vagy univerzális serpenyő	1,3–2,5 kg a kacsa súlya	2	A mellével felfelé helyezze az edénybe.
P11	Liba, töltelék nélkül konyhakész, fűszerezve	Sütőedény fedő nélkül vagy univerzális serpenyő	2,3–4,5 kg a liba súlya	2	A mellével felfelé helyezze az edénybe.
P12	Marhafilé, közepes konyhakész, fűszerezve	Sütőedény fedő nélkül vagy univerzális serpenyő	0,8–2,0 kg a hús súlya	2	A húst nem kell elősütni.

Sz.	Étel	Edény	Súlytartomány Beállítási súly	Beto- lási ma- gas- ság	Megjegyzés
P 13	Hal, egész konyhakész, fűszerezve	Sütőedény fedő nél- kül vagy univerzális serpenyő	0,8–1,5 kg a hús súlya	2	A hasával lefelé helyezze az edénybe.
P 14	Sült sertéstarja csont nélkül, fűszerezve	Sütőedény fedő nél- kül vagy univerzális serpenyő	0,8–2,5 kg a hús súlya	2	A húst nem kell elősütni.
P 15	Sertéssült pl. lapocka, fűszerezve, bőre bevagdvala	Sütőedény fedő nél- kül vagy univerzális serpenyő	1,0–2,0 kg a hús súlya	2	zsíros felével felfelé he- lyezze az edénybe, a bő- rét jól sózza be

10.4 A programhoz tartozó étel előkészítése

Friss, lehetőleg hűtött élelmiszert használjon. Mélyhűtött termékeket használjon közvetlenül a mélyhűtőből.

1. Mérje le az ételt.
Az étel súlya szükséges a program helyes beállításához.
2. Helyezze az ételt az edénybe.
3. Az edényt helyezze a rostélyra.
Mindig hideg sütőtérbe tegye.

10.5 Program beállítása

A készülék kiválasztja az optimális fűtési módot, a hőmérsékletet és az időtartamot. Csak a súlyt kell beállítania.

Megjegyzések

- A súlyt csak a rendelkezésre álló területen belül állíthatja be.

- A program elindítása után már nem módosíthatja sem a programot, sem az étel súlyát.

Követelmény: A sütőtér lehűlt.

1. Töltse fel a víztartályt.
2. A funkcióválasztóval állítsa be a következőt:
Programok P.
 - ✓ A kijelzőn megjelenik a következő: P 1.
3. A < vagy a > gombbal állítsa be a programot.
4. A hőfokszabályozóval állítsa be a súlyt.
 - ✓ A készülék elkezd melegíteni.
 - ✓ Ha az étel elkészült, a készülék nem fűt tovább és hangjelzés hallatszik.
5. Szükség esetén süsse tovább az ételt.
 - A > gombbal állítsa be az utánsütés időtartamát.
6. Kapcsolja ki a készüléket.

11 Gyerekzár

Biztosítsa készülékét a gyerekzárral, hogy gyermekek ne kapcsolhassák be vagy ne módosíthassák a beállításokat véletlenül.

Megjegyzés: Az alapbeállításoknál → *Oldal 17* módosíthatja, hogy bekapcsolható legyen-e a gyerekzár funkció.

A gyerekzárral csak a készülék kezelőelemeit zárhatja le.

11.1 Automatikus gyerekzár

Egy óra elteltével a készülék automatikusan kikapcsol. Meg kell szakítania az automatikus gyerekzárát, hogy bekapcsolhassa a készüléket.

Az automatikus gyerekzárát az alapbeállításokban kapcsolhatja be vagy ki.

→ *"Alapbeállítások", Oldal 17*

Automatikus gyerekzár megszakítása

Követelmény: Az automatikus gyerekzár az alapbeállításokban be van kapcsolva.

→ *"Alapbeállítások", Oldal 17*

- ▶ Tartsa lenyomva a ☹ gombot, amíg a kijelzőn ki nem alszik a következő: ☹.

11.2 Gyerekzár

Ha bekapcsolja a gyerekzárát, a készülék mindaddig zárva marad, amíg ki nem kapcsolja a gyerekzárát. Ha a készüléket a következő üzem után kikapcsolja, a gyerekzár nem kapcsol be automatikusan.

A gyermekzár aktiválása

- ▶ Tartsa lenyomva a ☹ gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a következő: ☹.

A gyerekzár kikapcsolása

- ▶ Tartsa lenyomva a ☹ gombot, amíg a kijelzőn ki nem alszik a következő: ☹.

12 Gyors felfűtés

Időmegtakarítás céljából a gyors felfűtés 100 °C feletti beállított hőmérséklet esetén lerövidítheti a felfűtési időt.

A következő fűtési módoknál lehetséges a gyors felfűtés:

- **CircoTherm forró levegő** 
- **Kenyérsütési fokozat** 
- **Felső/alsó fűtés** 

12.1 Gyors felfűtés beállítása

Az egyenletes sütési eredmény érdekében csak akkor helyezze az ételt a sütőtérbe, amikor a gyors felfűtés befejeződött.

Megjegyzés: Csak akkor állítson be egy időtartamot, ha a gyors felfűtés már befejeződött.

1. Megfelelő fűtési módot és 100 °C feletti hőmérsékletet állítson be.
200 °C-os beállított hőmérséklettől automatikusan bekapcsol a gyors felfűtés.
2. Ha a gyors felfűtés nem kapcsol be automatikusan, nyomja meg a  gombot.
 - ✓ A kijelzőn megjelenik a  szimbólum, és egyre több nyíl  jelenik meg.
 - ✓ Néhány másodperc múlva elindul a gyors felfűtés.
 - ✓ Ha a gyors felfűtés befejeződött, hangjelzés hallatszik, és a kijelzőn kialszik a  szimbólum.
3. Helyezze az ételt a sütőtérbe.

A gyors felfűtés megszakítása

- ▶ Nyomja meg a  gombot.
- ✓ A kijelzőn kialszik a  szimbólum.

13 Sabbat beállítás

A Sabbat beállítással több mint 70 órás időtartamot állíthat be. Az ételeket 85 °C és 140 °C között lehet melegen tartani a **Felső/alsó fűtés** lehetőséggel, anélkül, hogy be vagy ki kellene kapcsolnia a készüléket.

13.1 Sabbat beállítás elindítása

Megjegyzések

- Ha működés közben kinyitja a készülék ajtaját, a készülék nem szakítja meg a működést.
- Indítás után már nem módosíthatja és nem szakíthatja meg a Sabbat beállítást.
- A Sabbat beállítás végét nem halaszthatja el.

Követelmény: Az alapbeállításokban be van kapcsolva a Sabbat beállítás.

→ "Alapbeállítások", Oldal 17

1. A funkcióválasztóval állítsa be a  fűtési módot.
 - ✓ A kijelzőn megjelenik a következő: **SAB**.
2. A hőfokszabályozóval állítsa be a hőmérsékletet.
3. A  vagy a  gombbal állítsa be az időtartamot.
 - ✓ Néhány másodperc után a készülék melegíteni kezd és az időtartam letelik.
4. Amikor az időtartam letelt, hangjelzés hallatszik és a kijelzőn az időtartam nullára áll. A készülék nem fűt tovább, és ismét ugyanúgy reagál, mint a Sabbat beállítás nélkül.
 - Kapcsolja ki a készüléket.
 Mintegy 10–20 perc elteltével a készülék automatikusan kikapcsol.

14 Alapbeállítások

Készülékét beállíthatja a saját igényei szerint.

14.1 Az alapbeállítások áttekintése

Itt áttekintést talál az alapbeállításokról és a gyári beállításokról. Az alapbeállítások készüléke felszereltségétől függenek.

Kijelzés	Alapbeállítás	Opció
	Automatikus gyerekzár	 = nem ¹  = igen
 I	Hangjelzés hossza egy időtartam lefutása vagy a jelzőórán beállított idő után	 = 10 másodperc  = 30 másodperc ¹  = 2 perc
	Várakozási idő a beállítás átvételéig	 = 3 másodperc ¹  = 6 másodperc  = 10 másodperc

¹ Gyári beállítás (a készüléktípustól függően eltérő lehet)

² A készülék kivitelétől függően

Kijelzés	Alapbeállítás	Opció
☐☐3	Billentőúhang egy gomb megnyomásakor	☐ = ki I = be ¹
☐☐4	A kijelzővilágítás fényereje	I = sötét ☐ = normál ¹ 3 = világos
☐☐5	Pontos idő kijelzése	☐ = időkijelzés kikapcsolása I = idő kijelzése ¹
☐☐6	Gyerekzár beállítható	☐ = nem I = igen ¹
☐☐7	Sütőtér-világítás üzem közben	☐ = nem I = igen ¹
☐☐8	Hűtőventilátor továbbműködésének időtartama	I = rövid ☐ = normál ¹ 3 = hosszú 4 = nagyon hosszú
☐☐9	Teleszkópos kihúzó felszerelve ²	☐ = nem ¹ (állványoknál és egyszeres kihúzóknál) I = igen (kétszeres és háromszoros kihúzóknál)
☐ I☐	Sabbat beállítás rendelkezésre áll	☐ = nem ¹ I = igen
☐ I I	Vízkeménység → "Vízkeménység beállítása", Oldal 18	☐ = lágyított I = lágy (1,5 mmol/l értékig) ☐ = normál (1,5–2,5 mmol/l) 3 = kemény (2,5–3,8 mmol/l) ¹ 4 = nagyon kemény* (3,8 mmol/l érték felett)
☐ I☐	Automatikus gyors felfűtés 200 °C felett ²	☐ = nem I = igen ¹
☐ I 3	Az összes érték visszaállítása gyári beállításra	☐ = nem ¹ I = igen

¹ Gyári beállítás (a készüléktípustól függően eltérő lehet)

² A készülék kivitelétől függően

14.2 Alapbeállítás módosítása

Követelmény: A készülék ki van kapcsolva.

1. Tartsa nyomva a I gombot kb. 4 másodpercig.
- ✓ A kijelzőn megjelenik az első alapbeállítás, pl. ☐☐☐ I.
2. Módosítsa a beállítást a hőfokszabályozóval.
3. A < vagy a > gombbal lépjen a következő alapbeállításra.
4. Tartsa lenyomva a I gombot kb. 4 másodpercig a módosítások mentéséhez.

Megjegyzés: Az alapbeállításokon végrehajtott módosításai áramkimaradás után is megmaradnak.

14.3 Alapbeállítások módosításának megszakítása

- ▶ Forgassa el a funkcióválasztót.
- ✓ A készülék elveti és nem tárolja a módosításokat.

14.4 Vízkeménység beállítása

FIGYELEM!

Ha nem megfelelő a vízkeménység beállítása, akkor a készülék nem tudja időben elkezdni a vízkömentesítést.

- ▶ Állítsa be megfelelően a vízkeménységet.

Készülék károsodása nem megfelelő folyadékok használata miatt.

- ▶ Ne használjon desztillált vizet, magas klórtartalmú csapvizet (> 40 mg/l) vagy más folyadékot.
- ▶ Kizárólag friss, hideg csapvizet, lágyított vizet vagy szénsavmentes ásványvizet használjon.

Követelmények

- A vízkeménység beállítása előtt vízszolgáltatójánál tájékozódjon a vezetékes víz keménységéről.
- A készülék legyen kikapcsolva.

1. Tartsa nyomva a I gombot kb. 4 másodpercig.
- ✓ A kijelzőn megjelenik az első alapbeállítás, pl. ☐☐☐ I.
2. A < vagy a > gombbal lépjen a következő alapbeállításra: ☐ I I.
3. A hőfokszabályozóval állítsa be a vízkeménységet.

Tipp: Ha a vezetékes víz nagyon kemény, akkor lágyított víz használatát ajánljuk. Ha kizárólag lágyított vizet használ, állítsa be a „lágyított” vízkeménységi tartományt.

Tipp: Ha ásványvizet használ, állítsa be a „nagyon kemény” vízkeménységi tartományt. Kizárólag szén-savmentes ásványvizet használjon.

Vízkeménység alapbeállítása	Vízke-ménység mmol/l-ben	Német ke-ménységi fok °dH	Francia keménységi fok °fH
☐ ☐ = lágyított ¹	-	-	-
¹ Csak akkor állítsa be, ha kizárólag lágyított vizet használ.			
² Ásványvízhez is állítsa be. Kizárólag szénsavmentes ásványvizet használjon.			

Vízkeménység alapbeállítása	Vízke-ménység mmol/l-ben	Német ke-ménységi fok °dH	Francia keménységi fok °fH
☐ I = lágy	1,5-ig	8,4-ig	15-ig
☐ II = normál	1,5-2,5	8,4-14	15-25
☐ III = ke-mény	2,5-3,8	14-21,3	25-38
☐ IV = nagyon kemény ²	3,8 felett	21,3 felett	38 felett

¹ Csak akkor állítsa be, ha kizárólag lágyított vizet használ.

² Ásványvízhez is állítsa be. Kizárólag szénsavmentes ásványvizet használjon.

4. Tartsa lenyomva a  gombot kb. 4 másodpercig a módosítások mentéséhez.

15 Tisztítás és ápolás

Annak érdekében, hogy készüléke hosszú ideig működésképes maradjon, tisztítsa és ápolja gondosan.

15.1 Tisztítószer

A készülék különböző felületeinek védelme érdekében ne használjon nem megfelelő tisztítószer.

FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ A készülék tisztításához ne használjon magasnyomású vagy gőzsugaras tisztítógépet.

FIGYELEM!

A nem megfelelő tisztítószer károsítja a készülék felületét.

- ▶ Ne használjon karcoló vagy súroló tisztítószereket.
- ▶ Ne használjon magas alkoholtartalmú tisztítószer.
- ▶ Ne használjon kemény súrolópárnát vagy tisztítószivacsot.
- ▶ Ne használjon speciális tisztítót a melegen tisztítás-hoz.

A sütőtisztító a meleg sütőtérben károsítja a zománcot.

- ▶ Soha ne használjon sütőtisztítót a meleg sütőtérben.
- ▶ A következő felfűtés előtt a csomagolás maradvékait teljesen távolítsa el a sütőtérből és a készülékajtóról.

Az új szivacskenődkön a gyártásból visszamaradó maradványok lehetnek.

- ▶ Az új szivacskenődöket használat előtt alaposan mossa ki.

Megfelelő tisztítószer

Csak megfelelő tisztítószereket használjon a készülék különböző felületeihez.

Vegye figyelembe a készülék tisztítására vonatkozó útmutatót.

→ "A készülék tisztítása", Oldal 20

A készülék elülső oldala

Felület	Megfelelő tisztítószer	Megjegyzések
Nemesacél	■ Forró mosogatószeres víz ■ Speciális, meleg felületekhez alkalmas nemesacél-ápolószer	A korrózió elkerülése érdekében a vízkő-, zsír-, keményítő- és tojásféhérje-foltokat azonnal távolítsa el a nemesacél felületekről. A nemesacélápoló-szert lehetőleg csak a nemesacél felületekre vigye fel.
Műanyag vagy lakkozott felületek pl. kezelőmező	■ Forró mosogatószeres víz	Ne használjon üvegtisztítót vagy üvegkaparót.

A készülék ajtaja

Terület	Megfelelő tisztítószer	Megjegyzések
Ajtólapok	Forró mosogatószeres víz	Ne használjon üvegkaparót vagy nemesacél dörzsszivacsot. Tipp: Az alapos tisztítás érdekében szerelje ki az ajtó üveglapjait. → "A készülék ajtaja", Oldal 23
Ajtóburkolat	- Nemesacélból: Nemesacél-tisztító - Műanyagból: Forró mosogatószeres víz	Ne használjon üvegtisztítót vagy üvegkaparót. Tipp: Az alapos tisztításhoz vegye le az ajtó burkolatát. → "A készülék ajtaja", Oldal 23
Kilincs	Forró mosogatószeres víz	A letisztíthatatlan foltok elkerülése érdekében azonnal távolítsa el a vízkőoldót a fogantyúról.
Ajtótömítés	Forró mosogatószeres víz	Ne súrolja és ne vegye le.

Sütőtér

Terület	Megfelelő tisztítószer	Megjegyzések
Zománcozott felület	- Forró mosogatószeres víz - Ecetes víz - Sütőtisztító	Erős szennyeződés esetén lazítsa fel, és kefe vagy nemesacél dörzsszivacs használatával távolítsa el. Tisztítás után hagyja nyitva a készülék ajtaját, hogy a sütőtér megszáradjon. Megjegyzések - A zománc nagyon magas hőmérsékleten megég, ezáltal kisebb színeltérések jöhetnek létre. Ez nem befolyásolja a készülék működőképességét. - A vékony tepsik széle nem zománcozható teljesen, így azok érdekesek lehetnek. Ez nem befolyásolja a korrózióvédelmet. - Az élelmiszermaradványok miatt fehér lerakódás alakul ki a zománcozott felületeken. A lerakódások egészségügyi szempontból veszélytelenek. Ez nem befolyásolja a készülék működőképességét. A lerakódásokat távolítsa el citromsavval.
Öntisztuló felületek	-	Vegye figyelembe az öntisztuló felületekre vonatkozó útmutatót.
A sütőlámpa üvegburája	Forró mosogatószeres víz	Erős szennyeződésnél használjon sütőtisztító szert.
Állványok	Forró mosogatószeres víz	Erős szennyeződés esetén lazítsa fel, és kefe vagy nemesacél dörzsszivacs használatával távolítsa el. Tipp: Tisztításhoz akassza ki az állványokat. → "Állványok", Oldal 23
Tartozékok	- Forró mosogatószeres víz - Sütőtisztító	Erős szennyeződés esetén lazítsa fel, és kefe vagy nemesacél dörzsszivacs használatával távolítsa el. A zománcozott tartozék mosogatógépben tisztítható.
Vízartály	Forró mosogatószeres víz	A tisztítás után ottmaradt mosogatószer-maradványok eltávolításához tiszta vízzel alaposan öblítse le. A tisztítás utáni szárításhoz nyitott fedéllel hagyja kiszáradni a vízartályt. Szárítsa meg a fedél tömítését. Nem tisztítható mosogatógépben.

15.2 A készülék tisztítása

A készülék károsodásának elkerülésére csak a megadott módon és a megfelelő tisztítószerekkel tisztítsa a készüléket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

Használat során a készülék felforrósodik (a megérinthető részei is).

- ▶ A készülék használata során legyen elővigyázatos és ne érintse meg annak fűtőelemeit.
- ▶ A 8 év alatti gyermekeket tartsa távol a készüléktől.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

Az oldott ételmaradék, zsír és sült zsír lánggra lobbant.

- ▶ Üzembe helyezés előtt távolítsa el a sütőtérből, a fűtőelemekről és a tartozékokról a nagyobb szennyeződéseket.

Követelmény: Vegye figyelembe a tisztítószerekre vonatkozó útmutatást.

→ "Tisztítószerek", Oldal 19

1. A készüléket forró mosogatószeres vízzel és mosogatóruhával tisztítsa.

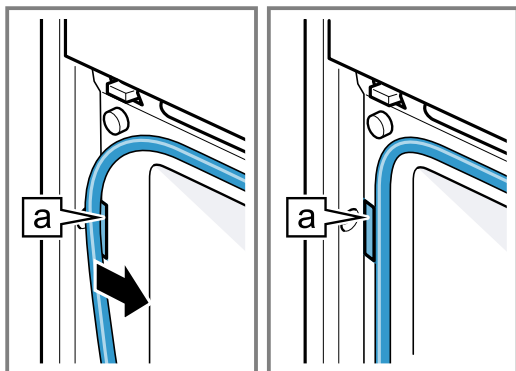
- Egyes felületeknél használhat alternatív tisztítószereket.

→ "Megfelelő tisztítószer", Oldal 19

2. Puha törülközővel törölje szárazra.

15.3 A sütőtér tömítésének ellenőrzése tisztítás után

- ▶ Ha a sütőtér tömítése a távtartó [a] jobb vagy bal oldalán van, akkor tolja be annyira, hogy az a távtartó mellett [a] helyezkedjen el.



15.4 Öntisztító felületek tisztítása a sütőtérben

A sütőtér hátsó fala öntisztuló. Az öntisztuló felületek magas porozitású, matt kerámiával vannak bevonva, és durva felülettel rendelkeznek. Ha a készülék üzemel, az öntisztuló felületeken megtapad a sütésből vagy grille-

zésből kifröccsenő anyag, majd megsemmisül. Ha az öntisztuló felületek üzem közben már nem tisztulnak kellőképpen, célszerűen fűtse fel a sütőteret.

FIGYELEM!

Ha nem tisztítja meg rendszeresen az öntisztuló felületeket, akkor azok károsodhatnak.

- ▶ Ha az öntisztuló felületeken sötét foltok láthatók, fűtse fel a sütőteret.
- ▶ Ne használjon sütőtisztítót vagy maró hatású tisztítószereket. Ha véletlenül mégis sütőtisztító kerül az öntisztuló felületekre, azonnal itassa fel vízzel és egy nedvszívó kendővel. Ne dörzsölje.

1. Vegye ki a sütőtérből a tartozékokat és az edényeket.
2. Az állványokat akassza ki és vegye ki a sütőtérből.
3. A nagyobb szennyeződéseket mosogatószeres vízzel és egy puha kendővel távolítsa el:
 - a zománcozott felületekről
 - a készülék ajtajának belső oldaláról
 - a sütőlámpa üvegburájáról
 Így elkerülheti az eltávolíthatatlan foltok képződését.
4. Vegye ki a tárgyakat a sütőtérből. A sütőtér legyen üres.
5. A funkcióválasztóval állítsa be a következőt: **Kenyérsütési fokozat**.
6. A hőfokszabályozóval állítsa be a maximális hőmérsékletet.
- ✓ Néhány másodperc után a készülék melegíteni kezd.
7. Egy óra elteltével kapcsolja ki a készüléket.
8. Ha a készülék lehűlt, törölje ki a sütőteret egy nedves törülközővel.

Megjegyzés: Az öntisztuló felületeken vöröses foltok képződhetnek. Ezek élelmiszermaradványok. A foltok nem veszélyesek az egészségre, és nem rozsdafoltok. Ezek a foltok nem korlátozzák az öntisztuló felületek tisztulási képességét.

9. Akassza be az állványokat.

16 Tisztítási funkciók

A tisztítási funkciókat használja a készülék tisztításához.

16.1 Tisztítás EasyClean

A tisztítás **EasyClean** megkönnyíti a sütőtér rendszeres tisztán tartását. A tisztítás **EasyClean** mosogatószeres víz párologtatásával fellazítja a szennyeződéseket. A szennyeződések ezután könnyebben eltávolíthatók.

A tisztítás EasyClean beállítása

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Forrázásveszély!

A forró sütőtérben lévő vízből forró vízgőz képződhet.

- ▶ Soha ne öntsön vizet a forró párolótérbe.

Megjegyzések

- A tisztítás működése közben a sütőtér világítása nem működik.
- A befejezést nem halaszthatja el.
- Az időtartam előre be van állítva, és nem módosítható.

Követelmények

- A tisztítást csak akkor indíthatja el, ha a sütőtér hideg (szobahőmérsékletű) és a készülék ajtaja csukva van.
- Az üzemelés időtartama alatt ne nyissa ki a készülék ajtaját. Másként a készülék megszakítja a tisztítást.
- A különösen makacs szennyeződések eltávolításához hagyja egy darabig hatni a mosogatószeres vizet, mielőtt elindítja a tisztítást.
- A különösen makacs szennyeződések eltávolításához a tisztítás elindítása előtt dörzsölje be mosogatószerrel a lapos felületeken található szennyeződéseket.

1. Vegye ki a tartozékokat a sütőtérből.

2. FIGYELEM!

Desztillált víz használata korróziót okozhat a sütőtérben.

- ▶ Ne használjon desztillált vizet.

0,4 l vizet keverjen el egy csepp mosogatószerrel, és öntse középen a sütőtér aljára.

3. A funkcióválasztóval állítsa be a tisztítási funkciókat .
- ✓ A kijelzőn megjelenik a  szimbólum és a tisztítási funkciók. Az első tisztítási funkció van kijelölve.
4. Nyomja meg a < vagy a > gombot többször, hogy a  szimbólum legyen kijelölve.
- ✓ A kijelzőn megjelenik a következő: ERSY.
5. Forgassa el a hőfokszabályozót.
- ✓ A kijelzőn megjelenik a következő: .
- ✓ Néhány másodperc múlva elindul a tisztítás. Az időtartam letelte a kijelzőn követhető.
- ✓ Ha az tisztítás befejeződött, hangjelzés hallatszik.

Megjegyzés: Ha bekapcsolás után a kijelzőn a következő szimbólum villog: , a sütőtér nem hűlt ki teljesen. Kapcsolja ki a készüléket. Várja meg, amíg a sütőtér lehűlt és kapcsolja be újra a tisztítást.

A sütőtér utótisztítása

FIGYELEM!

A nedvesség a sütőtérben hosszú távon korróziót eredményez.

- ▶ Tisztítás után törölje ki és hagyja teljesen kiszáradni a sütőteret.

Ha víz van a sütőtér alján miközben a készüléket 120 °C feletti hőmérsékleten üzemelteti, az a zománc sérülését okozza.

- ▶ Ne indítson el semmilyen üzemmódot, ha víz van a sütőtér alján.
- ▶ Üzemeltetés előtt törölje fel a vizet a sütőtér aljáról.

1. Nyissa ki a készülék ajtaját és a maradék vizet egy nedvszívó szivacsos kendővel itassa fel.
2. A sütőtér sima felületeit mosogatóruhával vagy puha kefével tisztítsa meg. A makacs szennyeződéseket nemesacél dörzsszivaccsal távolíthatja el.
3. A vízkőlerakódásokat ecetbe mártott törőruhával tisztítsa. Végül hideg vízzel mossa át és egy puha törőruhával törölje szárazra a sütőteret (az ajtó tömítése alatt is).
4. Ha a makacs szennyeződések nem oldódnak fel, ismételve meg a tisztítást, miután a sütőtér lehűlt.
5. Kikapcsoláshoz forgassa a funkcióválasztót nulla állásba.
6. A készülék ajtaját nyissa résznyire, és hagyja nyitva egy órán keresztül, hogy a sütőtér felületei megszáradjanak.
 - A sütőtér gyors kiszáráshoz a készüléket nyitott ajtóval kb. 5 percig melegítse **CircoTherm forró levegő**  és 50 °C-os beállítással.

16.2 Vízkőmentesítés

Ahhoz, hogy a készüléke működőképes maradjon, rendszeresen vízkőmentesíteni kell.

A használt víz keménységétől függ, hogy milyen gyakran kell vízkőmentesíteni a készüléket. A  szimbólum emlékezteti Önt a vízkőmentesítés szükségességére. A vízkőmentesítés négy lépésből áll. Higiénés okokból a vízkőmentesítést teljesen be kell fejezni, hogy a készülék ismét üzemkész legyen. A vízkőmentesítés összesen kb. 90–110 percet vesz igénybe:

Kijelzés	Lépés
1/4	1. lépés: Vízkőmentesítés kb. 65 perc

Kijelzés	Lépés
2/4	2. lépés: Öblítés kb. 9 perc
3/4	3. lépés: Öblítés kb. 9 perc
4/4	4. lépés: Öblítés kb. 9 perc

Első lépés (1/4)

FIGYELEM!

A vízkőmentesítés behatási ideje az általunk ajánlott folyékony vízkőmentesítő szerre vonatkozik. Más vízkőmentesítők károsíthatják a készüléket.

- ▶ Vízkőmentesítéshez kizárólag az általunk ajánlott folyékony vízkőmentesítő szert használja.

Ha vízkőmentesítő oldat kerül a kezelőpanelre vagy egyéb kényes felületre, akkor azok károsodnak.

- ▶ Azonnal mossa le a vízkőoldó oldatot vízzel.

Megjegyzés: A teljes vízkőmentesítési folyamat során ne töltsön a víztartályba 150 ml folyadéknál többet.

1. Készítsen vízkőmentesítő oldatot:
 - 50 ml folyékony vízkőmentesítő szer
 - 100 ml víz
2. Töltse fel a víztartályt a vízkőoldó oldattal, majd helyezze be.
3. A funkcióválasztóval állítsa be a tisztítási funkciókat .
- ✓ A kijelzőn megjelenik a  szimbólum és a tisztítási funkciók. Az első tisztítási funkció van kijelölve.
4. Nyomja meg a < vagy a > gombot többször, hogy a  szimbólum legyen kijelölve.
- ✓ A kijelzőn megjelenik a következő: CALC.
5. Forgassa el a hőfokszabályozót.
- ✓ A kijelzőn megjelenik a következő: .
- ✓ A vízkőmentesítés lezajlása után a kijelzőn megjelenik a következő: 2/4.
6. Vegye ki a víztartályt, és alaposan tisztítsa meg vízzel.

Második lépés (2/4)

1. A víztartályt töltsen meg 150 ml vízzel, és helyezze be.
- ✓ Az öblítési folyamat lezajlása után a kijelzőn megjelenik a következő: 3/4.
2. Vegye ki a víztartályt, és alaposan tisztítsa meg vízzel.

Harmadik lépés (3/4)

1. A víztartályt töltsen meg 150 ml vízzel, és helyezze be.
- ✓ Az öblítési folyamat lezajlása után a kijelzőn megjelenik a következő: 4/4.
2. Vegye ki a víztartályt, és alaposan tisztítsa meg vízzel.

Negyedik lépés (4/4)

1. A víztartályt töltsen meg 150 ml vízzel, és helyezze be.
- ✓ Az öblítési folyamat lezajlása után a kijelzőn megjelenik a következő: 00:00.
2. Vegye ki a víztartályt, és alaposan tisztítsa meg vízzel.

3. Szárítsa meg és helyezze vissza a víztartályt.
✓ A vízkömentesítés befejeződött, a készülék ismét üzemkés.

Félbemaradt vízkömentesítés

Ha a vízkömentesítés félbemarad (pl. áramszünet vagy a készülék kikapcsolása miatt), a készülék visszakapcsolása után a kijelzőn megjelenik a ☹ szimbólum. A készülék felszólítja háromszori öblítésre. A készülék a harmadik öblítés végéig zárolva marad más üzemmódok elől.

Megjegyzés: Ha más üzemmódot állít be, a kijelzőn megjelenik a következő: [LN (Cleaning)]. Az öblítés után ismételje meg a félbemaradt vízkömentesítést.

1. Ürítse ki a víztartályt, és alaposan tisztítsa meg vízzel.
2. Helyezze be az üres víztartályt.
3. A funkcióválasztóval állítsa be a vízkömentesítést ☹.
4. Forgassa el a hőfokszabályozót.
✓ A kijelzőn megjelenik a következő: [n].
✓ Néhány másodperc elteltével a készülék a megmaradt folyadékot a víztartályba szivattyúzza.
5. Ürítse ki a víztartályt, és alaposan tisztítsa meg vízzel.
6. A gőzrendszer öblítéséhez hajtsa végre a vízkömentesítés három öblítését.
→ "Második lépés (☹/4)", Oldal 22
7. Indítsa el újra a vízkömentesítést.

17 Állványok

Az állványokat kiakaszthatja, ha meg akarja tisztítani a sütőteret, vagy ki akarja cserélni az állványokat.

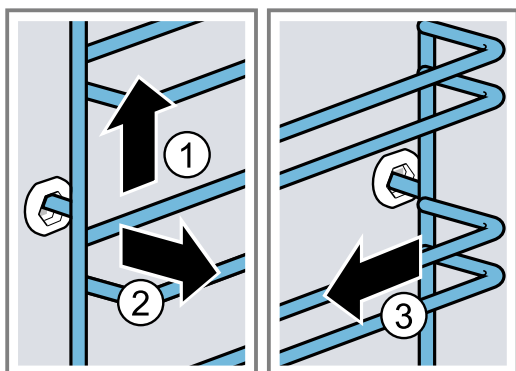
17.1 Állványok kiakasztása

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

Az állványok nagyon felforrósodnak

- ▶ Soha ne érintse meg a forró állványokat.
- ▶ Mindig hagyja lehűlni a készüléket.
- ▶ Tartsa távol a gyerekeket.

1. Az állványt kissé emelje meg elől ①, és akassza ki ②.
2. Ezután az egész állványt húzza előre ③ és vegye ki.



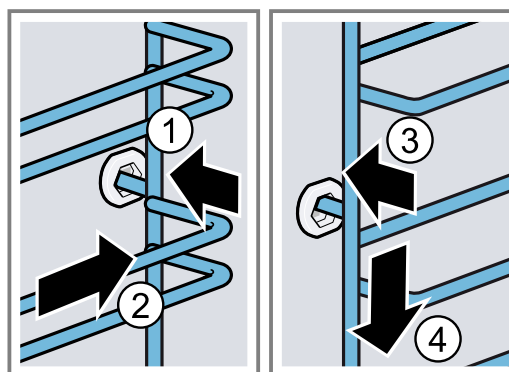
3. Tisztítsa meg az állványt.
→ "Tisztítószer", Oldal 19

17.2 Állványok beakasztása

Megjegyzések

- Az állványok csak a jobb vagy a bal oldalra illeszkednek.
- Az állványoknál ügyeljen arra, hogy az íves részük legyen elől.

1. Az állványt először a hátsó csapágybetét közepébe helyezze be úgy ①, hogy az állvány a sütőtér falához illeszkedjen, majd nyomja hátrafelé ②.
2. Az állványt az előlő csapágybetétbe helyezze be úgy ③, hogy az állvány itt is a sütőtér falához illeszkedjen, majd nyomja lefelé ④.



18 A készülék ajtaja

Annak érdekében, hogy készüléke sokáig működőképes maradjon, lehetősége van az ajtó kiakasztására és megtisztítására.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

Ha a csuklópántok nincsenek teljesen reteszelve, azaz nincsenek biztosítva, nagy erővel bepattanhatnak.

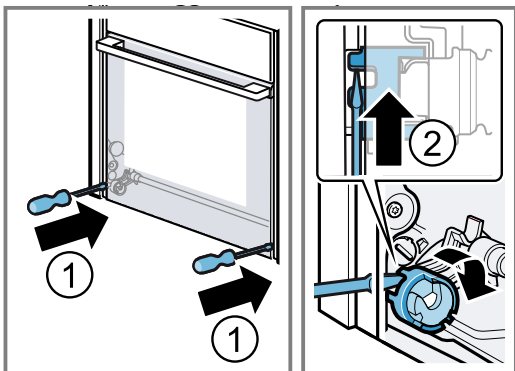
- ▶ A készülék ajtajának be- és kiakasztásához mindig ütközésig csavarja ki mindkét rögzítőt.
- ▶ Ha a csuklópánt a készülék be- vagy kiakasztásakor bepattant, ne nyúljon a csuklópántba, hanem hívja a vevőszolgálatot.

18.1 A készülék ajtajának kiakasztása

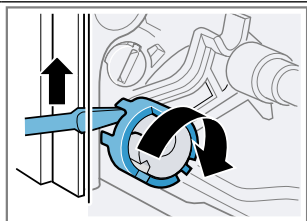
Követelmények

- Készítsen elő egy zseblámpát.
 - Készítsen elő egy csavarhúzó.
 - Készítsen elő egy érmét.
1. Az ajtórögzítőt jobban láthatja, ha a zseblámpával a készülékajtó melletti részbe világít.

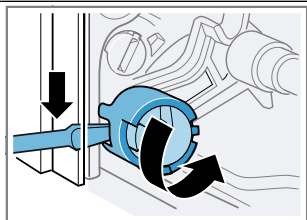
2. Ehhez tartsa vízszintesen a csavarhúzó ①, és az ajtórögzítőt (fekete alkatrész) húzza felfelé mindkét oldalon ütközésig ②.



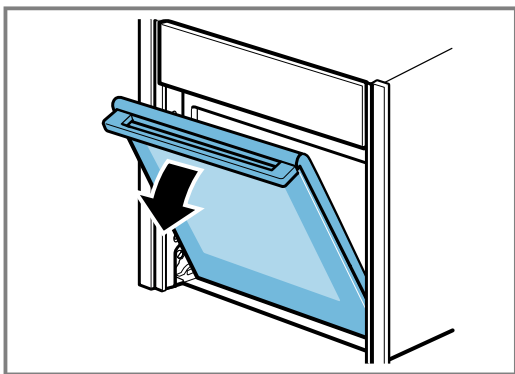
Ajtórögzítő nyitva



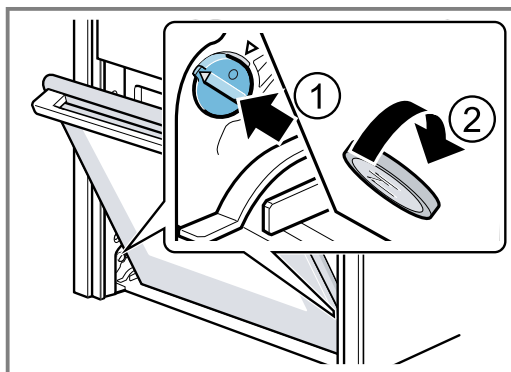
Ajtórögzítő zárva



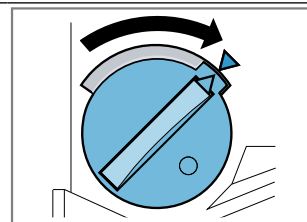
3. Nyissa ki a készülékajtót kb. 45°-ban.



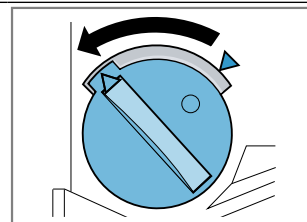
4. Az érmét dugja a rögzítő részébe ①, és ütközésig fordítsa el ②.
- A bal oldali rögzítőt forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba.
 - A jobb oldali rögzítőt forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba.



Bal oldali rögzítő fixálva
A nyílak egymás felé mutatnak



Bal oldali rögzítő kioldva



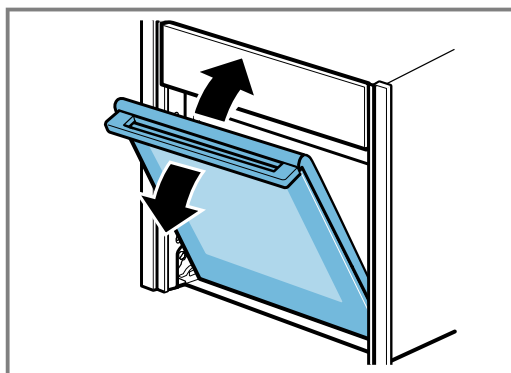
- ✓ A rögzítő hallhatóan bepattan.

5. **FIGYELEM!**

A készülékajtó nyitása és zárása rögzítési állásban károsítja az ajtó csuklópántjait.

- ▶ Soha ne nyissa ki vagy csukja be a készülék ajtaját, ha ellenállásba ütközik.
- ▶ Ha az ajtó csuklópántja megsérült, hívja a vevőszolgálatot.

Mozgassa fel- és lefelé a készülék ajtaját, amíg egy halk pattanó hangot nem hall. A készülék ajtaja már csak minimálisan mozgatható.



- ✓ A készülék ajtaja reteszelési helyzetben van.

6. ⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

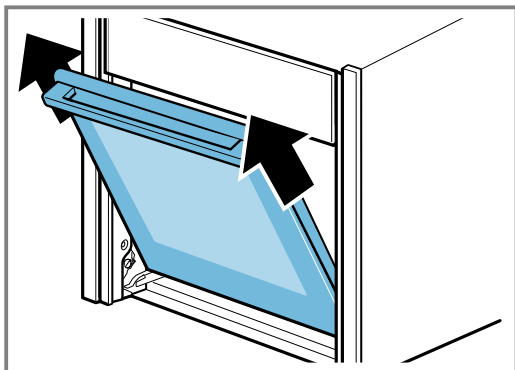
A készülék ajtaja 7–10 kg súlyú, és elővigyázatlan kezelés esetén leeshet.

- ▶ Óvatosan kezelje a készülék ajtaját.

A készülék ajtaját ne szállítsa a fogantyúnál fogva. Az ajtó fogantyúja letörhet.

- ▶ Ne szállítsa a készülék ajtaját a fogantyúnál fogva.
- ▶ A készülék ajtaját jobbról és balról megfogva szállítsa.

Fogja meg szorosan két kézzel a készülék ajtaját a fogantyú alatt a jobb és bal oldalon, és húzza ki felfelé.

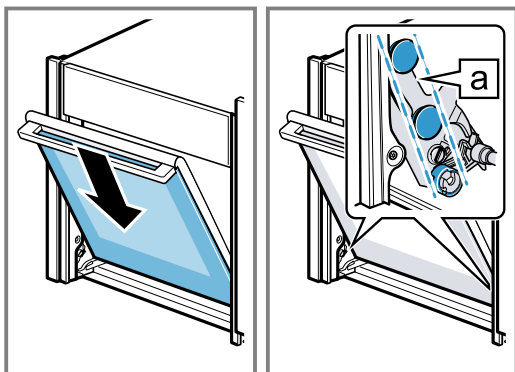


7. A készülék ajtaját vízszintes, puha és tiszta felületre fektesse.

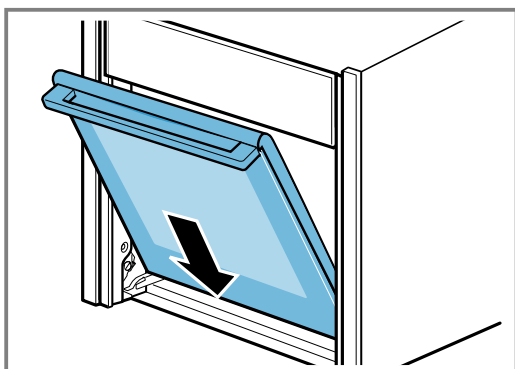
18.2 A készülék ajtajának beakasztása

1. **Tipp:** Ügyeljen arra, hogy a készülék ajtaja ne álljon ferdén, és teljesen akadjon be.

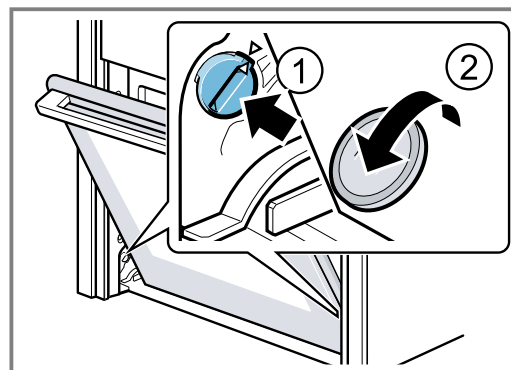
A készülékajtót egyszerre akassza be a jobb és a bal oldali vezetőgörgőbe **a**.



2. Ügyeljen arra, hogy a készülék ajtaja teljesen lecsússzon az utolsó rövid szakaszon is.



3. Egy érme segítségével lazítsa meg a készülék ajtajának mindkét rögzítését. Az érmét dugja a rögzítő részébe ①, és ütközésig fordítsa el ②.
- A bal oldali rögzítőt forgassa el az óramutató járásával ellenkező irányba.
 - A jobb oldali rögzítőt forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba.



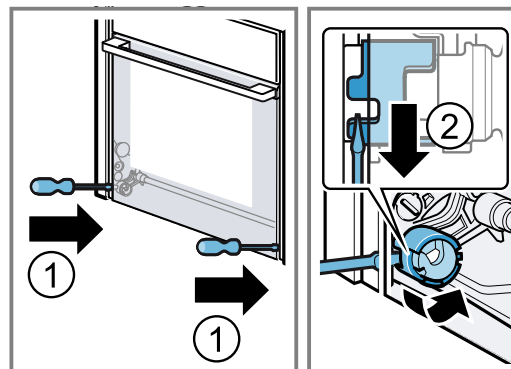
4. Nyissa ki egy kicsit a készülék ajtaját, amíg halk kattanást nem hall, majd csukja be a készülék ajtaját.

5. ⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

A nem rögzített ajtórögzítők miatt a készülék ajtaja kiakadhat.

- ▶ Beakasztás után mindig zárja a jobb és a bal oldali ajtórögzítőt.

Ehhez tartsa vízszintesen a csavarhúzó ①, és az ajtórögzítőt (fekete alkatrész) húzza lefelé mindkét oldalon ütközésig ②.



- ✓ Az ajtórögzítő be van zárva.

18.3 Ajtó üveglapjainak kiserelése

A jobb tisztíthatóság érdekében az ajtó üveglapjai kiserelhetők.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

A készülékajtón belüli részek szélei élesek lehetnek.

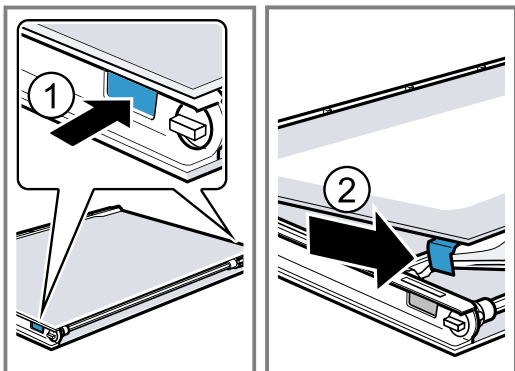
- ▶ Viseljen védőkesztyűt.

Követelmény: A készülék ajtaja ki van akasztva.

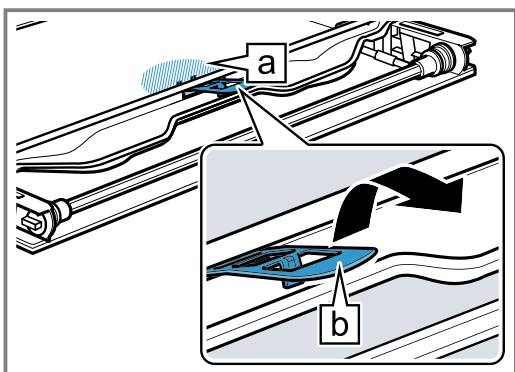
→ "A készülék ajtajának kiakasztása", Oldal 23

1. A készülék ajtaját először felfelé egy vízszintes, puha és tiszta felületre fektesse.
2. A készülék ajtaját bal és jobb szélén nyomja ① mindaddig, amíg a belső üveglap mindkét oldalán ki nem pattan.

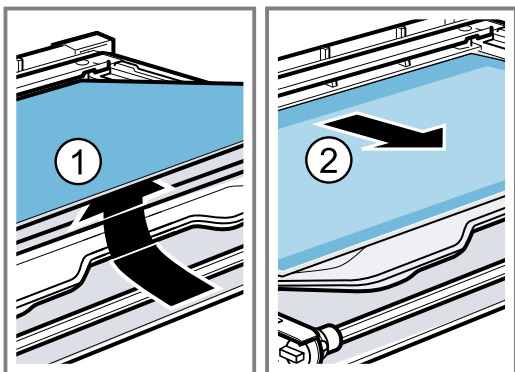
3. A belső üveglapot óvatosan emelje meg, és a nyíl irányába vegye ki ②.



4. A közbülső üveglapot a [a] tartományban nyomja lefelé, a tartót [b] pedig óvatosan emelje fel, amíg ki nem lehet húzni.



5. Alulról emelje meg a közbülső üveglapot ①, és a nyíl irányában vegye ki ②.



6. **FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!**

A készülék ajtajának összekarcolt üvege elpattanhat.

- ▶ A sütőajtó üvegének tisztításához ne használjon éles vagy dörzsölő hatású tisztítót vagy éles fémből készült kaparót, mert ezek megkarcolhatják a felületet.

Az ajtólapok mindkét oldalát ablaktisztítószerrel és puha törölővel tisztítsa meg.

7. Szárítsa meg, majd újra szerelje be az ajtó üveglapjait.

→ "Ajtó üveglapjainak beszerelése", Oldal 26

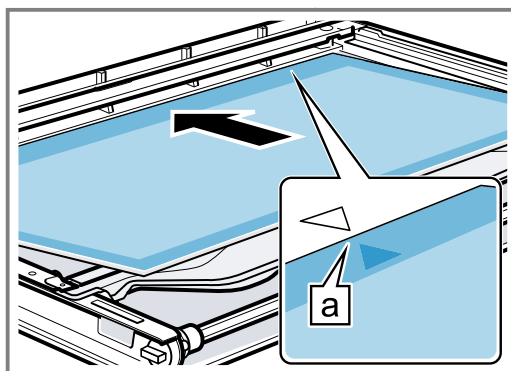
18.4 Ajtó üveglapjainak beszerelése

FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

A nem megfelelően beszerelt üveglap vagy készülékajtó veszélyes.

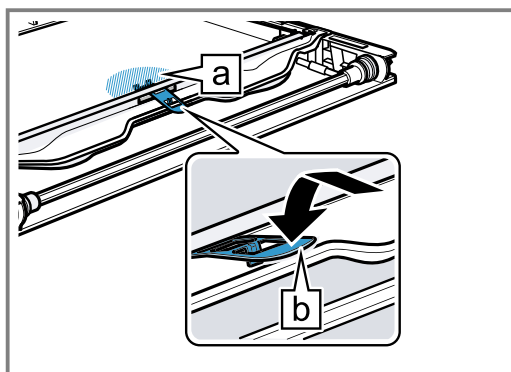
- ▶ Csak akkor használja ismét a készüléket, ha minden üveglap és a készülék ajtaja is szabályszerűen be van szerelve.

1. **Tipp:** A beszerelésnél ügyeljen arra, hogy az ajtólapok az eredeti sorrendben kerüljenek a helyükre. A közbülső üveglapot helyezze be és tolja a nyíl irányában, amíg bele nem simul a keretbe.

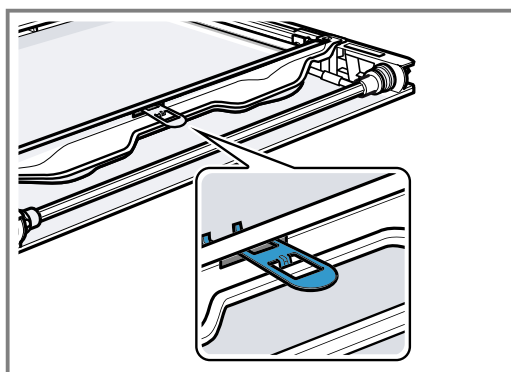


A közbülső üveglapon lévő nyílnek egybe kell vágnia a kereten lévő nyíllal [a].

2. A közbülső üveglapot a [a] tartományban nyomja lefelé, a tartót [b] pedig ferdén tolja be és nyomja le, amíg be nem pattan.

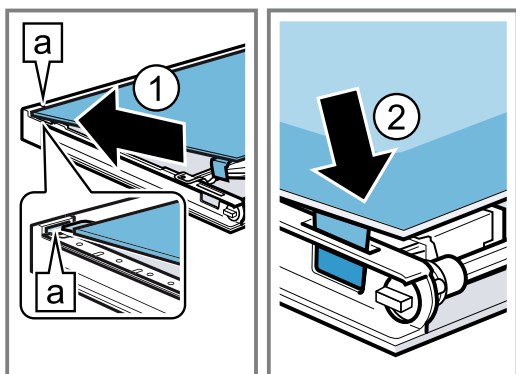


- ✓ A tartó a helyére került.



3. A belső üveglapot ferdén helyezze be a hátsó rögzítésbe [a] ①.

4. A belső üveglapot nyomja meg felülről, amíg a helyére nem pattan ②.



19 Zavarok elhárítása

A készüléken fellépő kisebb zavarokat saját maga is elháríthatja. Tanulmányozza a zavarelhárításról szóló információkat, mielőtt a vevőszolgálathoz fordulna. Így módon elkerüli a felesleges költségeket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ Ha a készülék meghibásodott, hívja a vevőszolgálatot.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, szakképzett személlyel kell kicseréltetni.

19.1 Működési zavarok

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A készülék nem működik.	A biztosítékszekrényben kioldott a biztosíték. ▶ Ellenőrizze a biztosítót a biztosítódobozban. Az áramellátás kimaradt. ▶ Ellenőrizze, hogy a helyiség világítása vagy a helyiségben lévő más készülékek működnek-e.
A készülék nem fűt fel, a kijelzőn a DEMO szimbólum világít.	Be van kapcsolva a bemutató mód. 1. Rövid időre válassza le a készüléket az elektromos hálózatról úgy, hogy kikapcsolja a biztosítékot a biztosítékszekrényben, majd kapcsolja be újra a készüléket. 2. Kapcsolja ki 5 percen belül a Bemutató módot úgy, hogy az utolsó alapbeállítást (attól függően, hogy a készüléktípus ≤ 13 vagy ≤ 14) $\square$ értékre módosítja. → "Alapbeállítások", Oldal 17
A hozzáadott gőzzel működő üzemmód nem indul el.	A víztartály üres. ▶ Töltse fel a víztartályt. → "Víztartály feltöltése", Oldal 12 A vízkőmentesítés zárolja a hozzáadott gőzzel működő üzemmódokat. ▶ Hajtsa végre a teljes vízkőmentesítést. → "Vízkőmentesítés", Oldal 22 Meghibásodott a gőzrendszer. ▶ Hívja a vevőszolgálatot. → "Vevőszolgálat", Oldal 29
Az idő villog a kijelzőn.	Az áramellátás kimaradt. ▶ Állítsa be ismét a pontos időt. → "Pontos idő beállítása", Oldal 14

Hiba	Ok és hibaelhárítás
Ha a készülék kikapcsolt állapotban van, a kijelzőn nem jelenik meg az idő.	Módosult az alapbeállítás. ► Módosítsa az órakijelzési alapbeállítást. → <i>"Alapbeállítások", Oldal 17</i>
A készülék nem állítható be, a kijelzőn a  szimbólum világít.	A gyerekzár be van kapcsolva. ► Kapcsolja ki a gyerekzárát a  gombbal. → <i>"Gyerekzár", Oldal 16</i>
A készülék nem indul el, a kijelzőn villog a  szimbólum.	A sütőtér túl forró a kiválasztott üzemmódhoz. 1. Kapcsolja ki a készüléket, és hagyja lehűlni. 2. Indítsa el újra az üzemmódot.
A kijelzőn megjelenik a következő:  .	Elérte a maximális időtartamot. A nem kívánt folyamatos működés elkerülése érdekében a készülék néhány óra elteltével abbahagyja a fűtést, ha a beállításokon nem változtattak. ► Kapcsolja ki a készüléket. Igény esetén újra elvégezheti a beállítást. Tipp: Annak érdekében, hogy a készülék ne kapcsoljon ki véletlenül egy nagyon hosszú elkészítési időtartam esetén, állítson be egy időtartamot. → <i>"Időfunkciók", Oldal 13</i>
A kijelzőn megjelenik a következő:   .	A gőzrendszerben túl sok víz van. A készülék nem tudja visszaszivattyúzni a vizet a víztartályba. 1. Ürítse ki a víztartályt és helyezze vissza az üres víztartályt. → <i>"Víztartály kiürítése", Oldal 13</i> 2. Állítsa be ismét a pontos időt. → <i>"Pontos idő beállítása", Oldal 14</i> 3. Kapcsolja ki, majd kapcsolja be újra a készüléket. 4. Fejezze be teljesen a „Félbemaradt vízkőmentesítés” eljárást. → <i>"Félbemaradt vízkőmentesítés", Oldal 23</i>
A kijelzőn megjelenik egy üzenet a  szimbólummal, pl.  .	Elektromos üzemzavar 1. Nyomja meg a  gombot. – Szükség esetén állítsa be ismét az időt. ✓ Ha egyszeri üzemzavarról volt szó, a hibaüzenet eltűnik. 2. Ha a hibaüzenet ismét megjelenik, hívja az ügyfélszolgálatot. Adja meg a pontos hibaüzenetet és készülék azonosítóját (E-Nr.). → <i>"Vevőszolgálat", Oldal 29</i>
A kijelzőn folyamatosan világít a következő:  .	A víztartály üres. ► Töltse fel a víztartályt. → <i>"Víztartály feltöltése", Oldal 12</i> A víztartály nincs teljesen betolva. ► Tolja be teljesen a víztartályt. A víztartály tömítése hibás. ► Rendeljen egy új víztartályt. Meghibásodott az érzékelő. ► Hívja a vevőszolgálatot. → <i>"Vevőszolgálat", Oldal 29</i>
A kijelzőn világít a következő:  .	A készülék vízköves. ► Hajtsa végre a teljes vízkőmentesítést. → <i>"Vízkőmentesítés", Oldal 22</i>
A kijelzőn megjelenik a következő:  .	A vízkőmentesítés alatt megszakadt az áramellátás vagy kikapcsolt a készülék. ► Hajtsa végre teljesen a félbemaradt vízkőmentesítést. → <i>"Félbemaradt vízkőmentesítés", Oldal 23</i>
A készülék zümmög üzem közben és kikapcsolás után.	A szivattyú működési tesztje eredményezi a zajt. Nincs tennivaló.
A hozzáadott gőzzel működő üzemmód közben gőz távozik a szellőzőréseken.	A gőz fizikai okok miatt keletkezik. ► Várja meg, amíg véget ér a párolás hozzáadott gőzzel. A hozzáadott gőzzel történő párolás befejezése után rövid idővel már nem képződik több gőz.

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A hozzáadott gőz használata után a párolási eredmény túl száraz vagy túl nedves.	Rosszul van beállítva a gőz intenzitása. ▶ Állítson be nagyobb vagy kisebb intenzitású gőzölést.

19.2 Sütőlámpa cseréje

Ha nem működik a világítás a sütőtérben, cserélje ki a sütőlámpát.

Megjegyzés: Hőálló 230 voltos halogénlámpákat 25 wattos teljesítménnyel a vevőszolgálatnál vagy a szaktereskedésekben vásárolhat. Csakis ilyen lámpákat használjon. Az új halogénlámpákat csak száraz, tiszta kendővel fogja meg. Ezáltal megnő a lámpa élettartama.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!
Használat során a készülék felforrósodik (a megérinthető részei is).

- ▶ A készülék használata során legyen elővigyázatos és ne érintse meg annak fűtőelemeit.
- ▶ A 8 év alatti gyermekeket tartsa távol a készüléktől.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

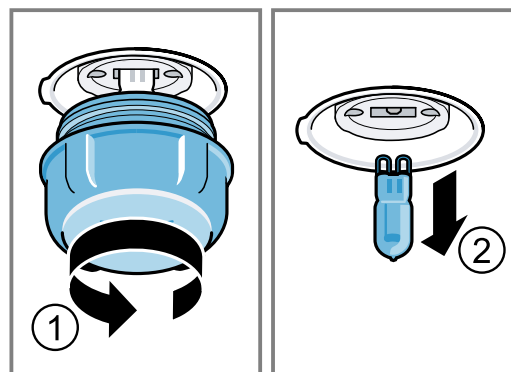
A lámpa cseréjekor a lámpafoglatat érintkezése feszültség alatt van.

- ▶ A lámpa cseréje előtt egy esetleges áramütés elkerülése érdekében bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva.
- ▶ Ezen kívül húzza ki a csatlakozódugót és kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítékszekrényben.

Követelmények

- A készülék le van választva az elektromos hálózatról.
- A sütőtér lehűlt.
- Rendelkezésre áll új halogénlámpa a cseréhez.

1. A károsodások megelőzése érdekében tegyen törőruhát sütőtérbe.
2. Csavarja ki balra az üvegburát ①.
3. Elforgatás nélkül húzza ki a halogénlámpát ②.



4. Helyezze be az új halogénlámpát, és nyomja bele erősen a foglatba. Ügyeljen a csapok állására.
5. Készüléktípustól függően az üvegbura tömítőgyűrűvel van felszerelve. Helyezze fel a tömítőgyűrűt.
6. Csavarja vissza az üvegburát.
7. Vegye ki a törőruhát a sütőtérből.
8. Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz.

20 Ártalmatlanítás

Itt megtudhatja, hogyan ártalmatlanítsa megfelelő módon régi készülékét.

20.1 A régi készülék ártalmatlanítása

A környezetkímélő ártalmatlanításnak köszönhetően az értékes nyersanyagok újra felhasználhatók.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték dugóját.
2. Vágja el a hálózati csatlakozóvezetékét.
3. Környezetkímélő módon ártalmatlanítsa a készüléket.

Az aktuális ártalmatlanítási lehetőségekről a szaktereskedőnél, ill. a települési közigazgatásnál vagy önkormányzatnál tájékozódhat.



Ez a készülék az elhasznált villamosági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott.

Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

21 Vevőszolgálat

Ha a használatból kapcsolatban bármilyen kérdése van, ha nem tudja önállóan elhárítani a zavart a készüléken, vagy ha a készüléket meg kell javítani, forduljon vevőszolgálatunkhoz.

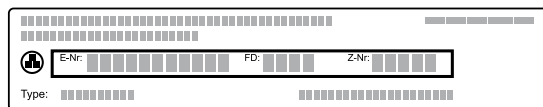
Az Ön országában érvényes garanciaidőről és garanciális feltételekről vevőszolgálatunktól, kereskedőjétől vagy weboldalunkról szerezhet részletes információkat.

Ha a vevőszolgálathoz fordul, tartsa kéznél készüléke termékszámát (E-Nr.) és gyártási számát (FD). A vevőszolgálat elérhetőségét megtalálja a vevőszolgálatok mellékelt jegyzékében vagy a weboldalunkon.

21.1 Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD)

A termékszámot (E-Nr.) és a gyártási számot (FD) a készülék típustábláján találja.

A számokat tartalmazó adattáblát akkor látja, ha kinyitja a készülék ajtaját.



Készüléke adatait és a vevőszolgálat telefonszámát gyorsan megtalálja, ha feljegyz magának az adatokat.

22 Így sikerülni fog

A különböző ételekhez itt megtalálja a megfelelő beállításokat, illetve a legalkalmasabb tartozékokat és edényeket. Az ajánlásokat az Ön készülékére optimalizáltuk.

22.1 Elkészítéssel kapcsolatos tudnivalók

Étel készítése közben vegye figyelembe ezeket az információkat.

- A hőmérséklet és az időtartam a mennyiségtől és a recepttől függ. Ezért adtunk meg beállítási tartományokat. Először próbálja meg az alacsonyabb értékekkel.
- A beállított értékek a hideg sütőtérbe való behelyezésre vonatkoznak. A tartozékokat csak az előmelegítést követően tolja be a sütőtérbe.
- Vegye ki a nem használt tartozékokat a sütőtérből.

Megjegyzés: Hozzáadott gőzt használó megoldás során a cél az, hogy sok vízgőz keletkezzen a sütőtérben. Ha a sütőtér lehűlt a sütés után, törölje ki azt egy nedves kendővel.

22.2 Tanácsok sütéshez

Sütés közben a megadott betolási magasságokat használja.

Sütés egy szinten	Magasság
magas sütemények, ill. forma a rostélyon	2
lapos sütemények, ill. tepsiben	3
Sütés két szinten	Magasság
univerzális serpenyő	3
Tepsi	1
Formák a rostélyon:	Magasság
első rostély	3
második rostély	1
Sütés három szinten	Magasság
Tepsi	4
univerzális serpenyő	3
Tepsi	1

Megjegyzések

- Több szinten való sütéskor a forró levegő funkciót használja. Az egyidejűleg betolt süteményeknek nem kell egyidejűleg készen lenniük.
- A formákat egymás mellé vagy eltolva egymás fölé tegye a sütőtérbe.
- Az optimális sütési eredményhez sötét, fém sütőformákat ajánlunk.

- A hozzáadott gőzzel való sütés csak egy szinten lehetséges.

22.3 Tanácsok sütéshez és grillezéshez

A beállítási értékek töltetlen, sütésre kész szárnyasok, húsok vagy halak betolására vonatkoznak, amelyet hűtől helyeznek a hideg sütőtérbe.

- Minél nagyobb a szárnyas, hús vagy hal, annál alacsonyabb legyen a hőmérséklet és annál hosszabb a sütési idő.
- A megadott idő kb. 1/2 vagy 2/3 részének letelte után fordítsa meg a szárnyast, halat vagy húst.
- Adjon a szárnyashoz egy kevés folyadékot. Az edény alján kb. 1-2 cm folyadék legyen.
- Amikor megfordítja a szárnyast, ügyeljen arra, hogy először a mellrész, ill. a bőrös rész legyen alul.

Sütés és párolás hozzáadott gőzzel

- Hozzáadott gőzzel készült ételek és hosszú elkészítési idő esetén a víztartály kiürülhet. Szükség esetén töltsen utána a víztartályt.
- A sültet vagy halat nem szükséges megfordítani.

Sütés és grillezés rostélyon

A rostélyon való sütés különösen alkalmas nagyobb vagy egyszerre több darab szárnyas sütésére

- A sütés méretétől és fajtájától függően öntsön maximum 1/2 liter vizet az univerzális serpenyőbe. A felfogott szaftból mártást készíthet. Emellett kevesebb füst keletkezik, és a sütőtér is kevésbé szennyeződik.
- Grillezés közben tartsa a készülék ajtaját becsukva. Soha ne grillezzen úgy, hogy a készülék ajtaja nyitva van.
- A grilleznivalót helyezze a rostélyra. Kiegészítésként tolja be legalább egy szinttel lejjebb az univerzális serpenyőt a ferde részével a készülék ajtaja felé. Így felfogja a kicsepegtő zsírt.

Sütés edényben

Zárt edényben készített ételek esetén a sütőtér tisztább marad.

Vegye figyelembe a sütőedényére vonatkozó gyártói utasításokat. Leginkább az üvegből készült edények alkalmasak.

Nyitott edény

- Használjon magas sütőformát.
- Az edényt helyezze a rostélyra.
- Ha nincs megfelelő edénye, használja az univerzális serpenyőt.

Zárt edény

- Az edényt helyezze a rostélyra.

- A szárnyas, hús és hal egy zárt serpenyőben is ropogósra sült. Használjon üvegfedővel rendelkező serpenyőt. Állítson be magasabb hőmérsékletet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

Ha a forró üvegedényt nedves vagy hideg felületre helyezi, akkor az üveg megrepedhet.

- ▶ A forró üvegedényt száraz alátétre tegye.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Forrázásveszély!

Amikor főzés után felemeli a fedőt, nagyon forró gőz csaphat ki. A gőz a hőmérséklettől függően nem látható.

- ▶ A fedőt úgy emelje meg, hogy a forró gőz a testétől távol csapjon ki.
- ▶ Tartsa távol a gyerekeket.

22.4 Étel kiválasztása

Étel	Edény / Tartozék	Betolási magasság	Fűtési mód	Hőmérséklet °C-ban/grillfokozat	Gőz erőssége	Időtartam, perc
Kevert tésztából készült sütemény, finom	Négyszögletes sütőforma	2	☐	150-170	-	60-80
Kevert tésztából készült sütemény, 2 szinten	Négyszögletes sütőforma	3+1	☐	140-150	-	70-85
Gyümölcs- vagy túró torta omlós tésztalappal	Kapcsos kerek sütőforma, Ø 26 cm	2	☐	170-190	-	55-80
Piskótatorta, 6 tojásos	Kapcsos kerek sütőforma, Ø 28 cm	2	☐	150-160	low	40-45
Piskótatekerics	Tepsi	3	☐	190-200 ¹	low	10-15
Omlós tésztából készült sütemény lédús töltelékkel	Univerzális serpenyő	2	☐	160-180	-	55-95
Kelt tészta lédús feltéttel	Univerzális serpenyő	3	☐	180-200	-	30-55
Muffin	Muffintepsi rostélyon	2	☐	170-190	-	20-40
Kelt tésztából készült aprósütemény	Tepsi	3	☐	160-170	low	20-30
Aprósütemény	Tepsi	3	☐	140-160	-	15-25
Aprósütemény, 2 vagy 3 szinten	Univerzális serpenyő Tepsi	3+1 4+3+1	☐	140-160	-	15-25
Kenyér, 1000 g (négy-szögletes formában, forma nélkül)	Univerzális serpenyő Négyszögletes sütőforma	2	☐	1. 210-220 2. 180-190	1. high 2. 0	1. 10-15 2. 40-50
Pizza, friss	Tepsi	3	☐	190-210	-	20-30
Pizza, friss, vékony tésztával	Kerek pizzatepsi	2	☐	250-270 ¹	-	8-13
Quiche	Lepényforma	2	☐	190-210	-	25-35
Felfújt, pikáns főzött hozzávalók	Felfújtforma	2	☐	150-170	low	40-45
Csirke, 1,3 kg, töltelék nélkül	Nyitott edény	2	☐	200-230	low	60-70
Csirkeaprólék, 250 g/db	Nyitott edény	2	☐	220-230	low	35-45
Liba, töltelék nélkül, 3 kg	Nyitott edény	2	☐	1. 140-150 2. 140-150	1. low 2. 0	1. 30-40 2. 70-80
Sertéssült bőre nélkül, pl. tarja, 1,5 kg	Nyitott edény	2	☐	160-170	low	130-150

¹ Melegítse elő a készüléket.

² A teljes idő 1/2-e – 2/3-a után fordítsa meg az ételt.

³ Az elején öntsön annyi folyadékot az edénybe, hogy a sütnivalót legalább 2/3 részéig ellepje

⁴ A teljes idő 2/3-a után fordítsa meg az ételt.

Étel	Edény / Tartozék	Betolási magasság	Fűtési mód	Hőmérséklet °C-ban/grillfokozat	Gőz erőssége	Időtartam, perc
Marhafilé, közepes, 1 kg	Rostély Univerzális serpenyő	3	≡	210-220	-	40-50 ²
Párolt marhasült, 1,5 kg	Zárt edény	2	☞	200-220	-	130-150 ³
Sült hátszín, közepes, 1,5 kg	Nyitott edény	2	☞	180-200	low	50-60
Hamburger, 3-4 cm magas	Rostély	4	☞	180/☞	-	25-30 ⁴
Báránycsont nélkül, közepes, 1,0 kg	Nyitott edény	2	☞	170-180	low	65-75
Hal, sült, egész, 300 g, pl. pisztráng	Univerzális serpenyő	2	☞	170-180	low	20-30
Készétel, 1 adag	Nyitott edény	2	☞	120-130	-	15-25
Pizza, süttő	Rostély	2	☞	170-180 ¹	-	5-15

¹ Melegítse elő a készüléket.

² A teljes idő 1/2-e – 2/3-a után fordítsa meg az ételt.

³ Az elején öntsön annyi folyadékot az edénybe, hogy a sütnivalót legalább 2/3 részéig ellepje

⁴ A teljes idő 2/3-a után fordítsa meg az ételt.

22.5 Joghurt

A készülékkel saját maga is készíthet joghurtot.

Joghurt készítése

1. A tartozékokat és az állványokat vegye ki a sütőtérből.
2. Az előkészített joghurtmasszát töltsé kis edényekbe, pl. csészékbe vagy kis poharakba.

3. Az edényeket fedje le fóliával, pl. frissentartó fóliával.
4. Az edényeket tegye a sütőtér aljára.
5. A készüléket a beállítási javaslatoknak megfelelően állítsa be.
6. Elkészítés után a joghurtot pihentesse a hűtőszekrényben.

Beállítási javaslatok joghurthoz

Étel	Edény / Tartozék	Betolási magasság	Fűtési mód	Hőmérséklet, °C	Időtartam, perc
Joghurt	Egyadagos forma	Sütőtér alja	≡	40-45	8-9 óra

22.6 Próbaételek

Ezeket az áttekintéseket a vizsgáló intézmények számára készítettük, hogy megkönnyítsük a készülék EN 60350-1 szabvány szerinti ellenőrzését.

Sütés

Próbaételek készítése közben vegye figyelembe ezeket az információkat.

Általános megjegyzések

- A beállított értékek a hideg sütőtérbe való behelyezésre vonatkoznak.
- Vegye figyelembe a táblázatok előmelegítésre vonatkozó útmutatásait. A beállított értékek gyors felfűtés nélkül értendők.
- A sütéshez először a megadott hőmérsékletek közül az alacsonyabbat alkalmazza.

Betolási magasság

Betolási magasságok két szinten való sütéskor:

Megjegyzés: A tepsiken vagy formákban lévő, egyszerre betölt süteményeknek nem kell egyszerre elkészülniük.

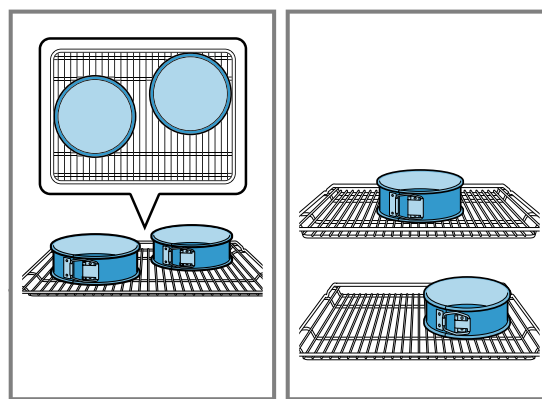
- Univerzális serpenyő: 3. szint
- Tepsi: 1. szint
- Formák rostélyon
- Első rostély: 3. szint
- Második rostély: 1. szint

Betolási magasságok három szinten való sütéskor:

- Tepsi: 4. szint
- Univerzális serpenyő: 3. szint
- Tepsi: 1. szint

Sütés két kerek sütőformában:

A formákat egymás mellé vagy eltolva tegye a sütőtérbe.



Beállítási javaslatok sütéshez

Étel	Edény / Tartozék	Betolási magasság	Fűtési mód	Hőmérséklet °C-ban/grillfokozat	Gőz erőssége	Időtartam, perc
Kinyomós sütemény	Tepsi	3	≡	140-150 ¹	-	25-35
Kinyomós sütemény	Tepsi	3	⌘	140-150 ¹	-	20-30
Kinyomós sütemény, 2 szinten	Univerzális serpenyő + Tepsi	3 + 1	⌘	140-150 ¹	-	25-35
Kinyomós sütemény, 3 szinten	Univerzális serpenyő + Tepsi	4 + 3 + 1	⌘	130-140 ¹	-	35-55
Teasütemény	Tepsi	3	≡	150 ¹	-	25-35
Teasütemény	Tepsi	3	⌘	150 ¹	-	20-30
Teasütemény, 2 szinten	Univerzális serpenyő + Tepsi	3 + 1	⌘	140 ¹	-	25-35
Aprósütemény, 3 szinten	Univerzális serpenyő + Tepsi	4 + 3 + 1	⌘	140 ¹	-	25-35
Vizes piskóta	Kapcsos kerek sütőforma, Ø 26 cm	2	≡	160-170 ²	-	25-35
Vizes piskóta	Kapcsos kerek sütőforma, Ø 26 cm	2	⌘	150-160	low	30-35
Vizes piskóta, 2 szinten	Kapcsos kerek sütőforma, Ø 26 cm	3 + 1	⌘	150-160 ²	-	35-50

¹ A készüléket 5 percig melegítse elő. Ne használja a gyors felfűtés funkciót.

² Melegítse elő a készüléket. Ne használja a gyors felfűtés funkciót.

Beállítási javaslatok grillezéshez

Étel	Edény / Tartozék	Betolási magasság	Fűtési mód	Hőmérséklet °C-ban/grillfokozat	Időtartam, perc
Pirítós készítése	Rostély	4	⚡	Int / ⚡	5-6

23 Szerelési útmutató

Vegye figyelembe ezeket az információkat a készülék összeszerelésénél.

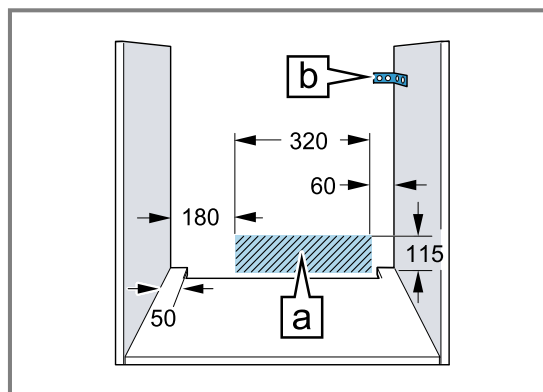


23.1 Általános összeszerelési előírások

A készülék beépítésének megkezdése előtt tanulmányozza ezeket az utasításokat.

- A biztonságos használatot csakis a jelen útmutató alapján elvégzett szakszerű beszerelés garantálja. A hibás beszerelés miatti károkért a szerelő viseli a felelősséget.
- Az ajtó fogantyúját ne használja szállítási vagy beépítési célokra.
- Kicsomagolás után ellenőrizze a készüléket. Szállítási sérülés esetén ne csatlakoztassa.
- Üzembe helyezés előtt távolítsa el a csomagolóanyagokat és az öntapadós fóliát a sütőtérből és az ajtóról.
- A tartozékok beszereléséhez vegye figyelembe a szerelési útmutatót.
- A beépített bútoroknak 95 °C-ig, a szomszédos bútorlapoknak 70 °C-ig hőállóknak kell lenniük.
- A készüléket ne építse be dekor- vagy bútorajtó mögé. Túlhevülés miatti veszély áll fenn.
- A bútor kivágási munkáit a készülék behelyezése előtt kell elvégezni. Távolítsa el a forgácsot. Akadályozhatja az elektromos részek működését.
- A készülék csatlakozóaljzatának a vonalkázott felület  tartományában vagy a beépítendő területen kívül kell lennie.

A nem rögzített bútorokat kereskedelmi forgalomban kapható szögvasal  rögzítse a falhoz.



- A vágási sérülések megelőzése érdekében viseljen védőkesztyűt. A szerelésnél hozzáférhető részek széle éles lehet.
- Az ábrákon található méretek mm-ben vannak megadva.

FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

Meghosszabbított hálózati csatlakozóvezeték és nem engedélyezett adapterek használata veszélyes.

- ▶ Ne használjon többszörös csatlakozóaljzatot.
- ▶ Csak olyan tanúsított hosszabbító kábelt használjon, amely legalább 1,5 mm² keresztmetszetű és a vonatkozó nemzeti biztonsági előírásoknak megfelel.
- ▶ Ha a hálózati csatlakozóvezeték túl rövid, forduljon a vevőszolgálathoz.
- ▶ Csak a gyártó által engedélyezett adaptereket használjon.

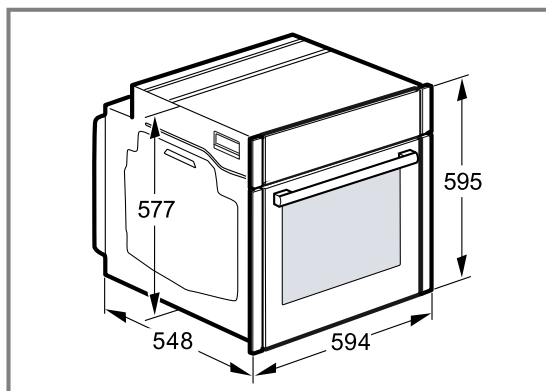
FIGYELEM!

Ha a készüléket az ajtófogantyúnál fogva hordozza, akkor az letörhet. Az ajtófogantyú nem bírja el a készülék súlyát.

- ▶ A készüléket ne hordozza vagy tartsa az ajtófogantyúnál fogva.

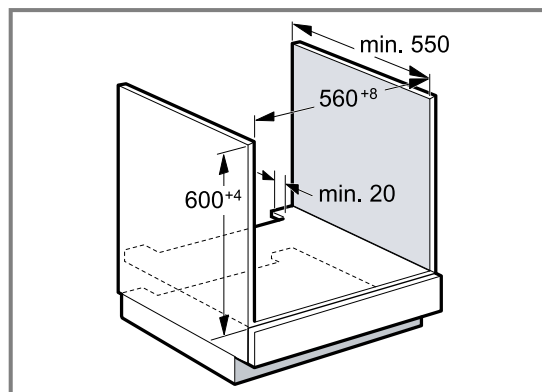
23.2 Készülék méretek

Itt találja a készülék méreteit.



23.3 Beépítés munkalap alá

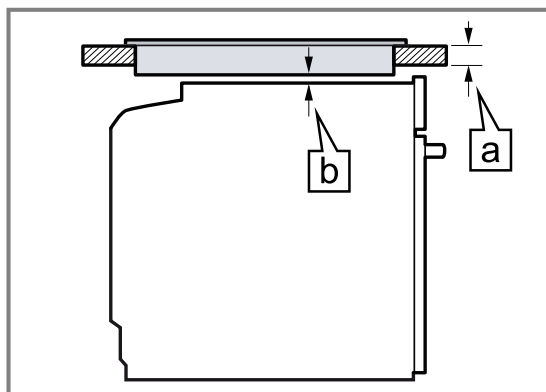
Munkalap alá történő beépítésnél vegye figyelembe a beépítési méreteket és a beépítési útmutatót.



- A készülék szellőzéséhez az elválasztólapra egy szellőzőnyílásnak kell lennie.
- Indukciós főzőlappal való kombináció esetén a munkalap és a készülék közötti rést ne zárja le szegéllyel.
- A munkalapot rögzíteni kell a beépítéshez használt bútorhoz.
- Vegye figyelembe a főzőlap összeszerelési útmutatóját, ha van.

23.4 Beszerelés főzőlap alá

Ha a készülék főzőfelület alá kerül beépítésre, be kell tartani a minimális méreteket (adott esetben az alapot is beleszámítva).

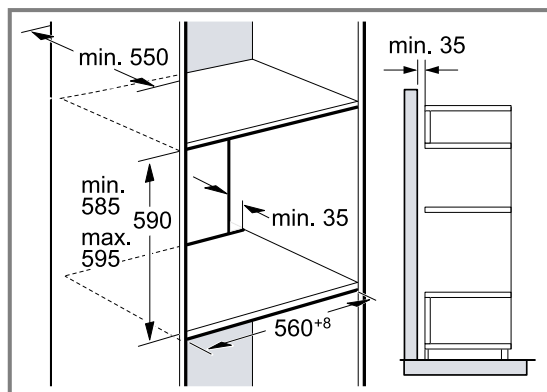


A szükséges minimális távolságból (b) adódik a minimális munkalapvastagság (a).

Főzőlap típusa	a) felületből kiemelkedő, mm-ben	a) felülettel szintben, mm-ben	b) mm-ben
Indukciós főzőlap	37	38	5
Teljes felületű indukciós főzőfelület	47	48	5
Gáz főzőlap	30	38	5
Elektromos főzőlap	27	30	2

23.5 Beépítés magas szekrénybe

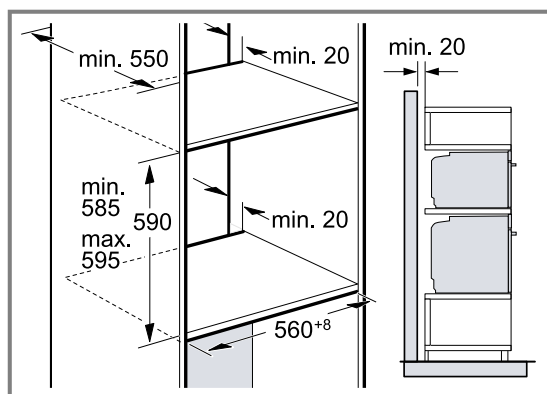
Magas szekrénybe történő beépítésnél vegye figyelembe a beépítési méreteket és a beépítési útmutatót.



- A készülék szellőzéséhez az elválasztólapokon egy szellőzőnyílásnak kell lennie.
- Ha a magas szekrénynek az elemhátfalakon kívül még egy hátfala van, akkor azt el kell távolítani.
- A készüléket csak olyan magasan építse be, hogy a tartozékot könnyedén ki lehessen venni.

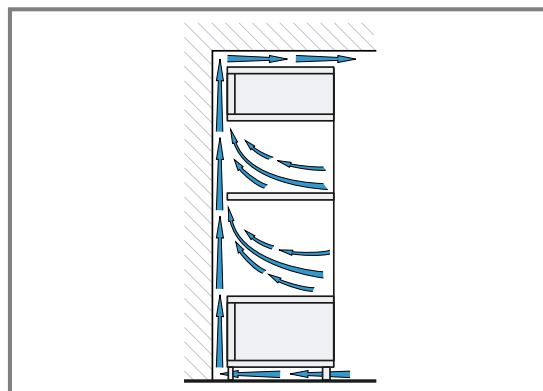
23.6 Két készülék beépítése egymás fölé

Készülékét beépítheti egy másik készülék alá vagy fölé is. Egymás fölé történő beépítésnél vegye figyelembe a beépítési méreteket és a beépítési útmutatót.



- A készülékek szellőzéséhez az elválasztólapokon egy szellőzőnyílásnak kell lennie.
- Mindkét készülék megfelelő szellőzésének biztosításához egy legalább 200 cm² szellőzőnyílásra van szükség a lábazati részen. Ehhez a nyílászáró alját kell visszavágni vagy szellőzőrácsot kell felszerelni.

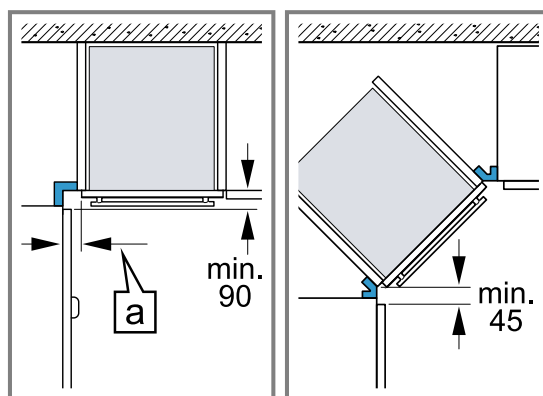
- Ügyeljen rá, hogy a légáramlás a vázlatnak megfelelően biztosított legyen.



- A készülékeket csak olyan magasan építse be, hogy a tartozékot könnyedén ki lehessen venni.

23.7 Sarokbeépítés

Sarokbeépítésnél vegye figyelembe a beépítési méreteket és a beépítési útmutatót.



- Ahhoz, hogy a készülék ajtaját ki lehessen nyitni, a sarokbeépítésnél vegye figyelembe a minimális méreteket. A méret (a) függ a bútortalap és a fogantyú vastagságától.

23.8 Elektromos csatlakoztatás

A készülék biztonságos elektromos csatlakoztatása érdekében tartsa be ezeket az előírásokat.

- A készülék az I. érintésvédelmi osztálynak felel meg, és csak védővezető-csatlakozóval üzemeltethető.
- A biztosítékkiosztásnak meg kell felelnie a típustáblán megadott teljesítménynek és a helyi előírásoknak.
- A szerelési munkáknál a készüléknek feszültségmentesnek kell lennie.
- Забороняється використання приладу в приміщеннях, де електрична мережа не обладнана заземлювальним проводом.
- A készülék csak a készülékkel együtt szállított csatlakozóvezetékekkel csatlakoztatható.
- A csatlakozóvezeték csatlakoztassa a készülék hátoldalához, amíg kattánót nem hall. 3 m-es csatlakozóvezeték a vevőszolgálatnál kapható.
- A csatlakozóvezeték csak eredeti vezetékkel pótolható. Ez a vevőszolgálatnál kapható.
- Az érintésvédelmet a beszereléssel biztosítani kell.

A készülék elektromos csatlakoztatása védőérintkezős csatlakozóval

Megjegyzés: A készüléket csak előírászerűen felszerelt védőérintkezős dugaszolóaljzathoz szabad csatlakoztatni.

- ▶ A védőérintkezős csatlakozót dugja be a védőérintkezős dugaszolóaljzatba.
Ha a készüléket beépítették, a hálózati csatlakozóvezeték dugójának szabadon hozzáférhetőnek kell lennie. Ha a szabad hozzáférés nem lehetséges a hálózati csatlakozóhoz, akkor a fix csatlakoztatás során minden pólusra vonatkozó leválasztó berendezést kell beszerezni a kialakítási előírásoknak megfelelően.

A készülék elektromos csatlakoztatása védőérintkezős csatlakozó nélkül

Megjegyzés: A készüléket csak hivatalos engedéllyel rendelkező szakember csatlakoztathatja. Hibás csatlakoztatás miatt keletkezett károkra nem vonatkozik a garancia.

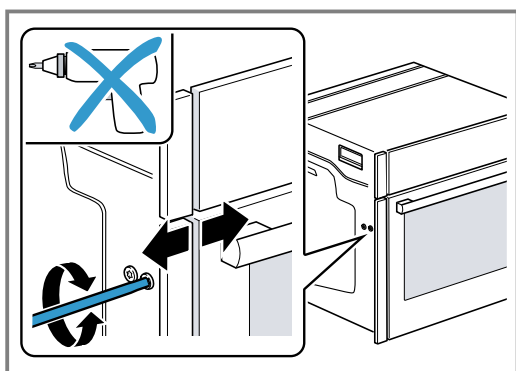
A fix csatlakoztatás során minden pólusra vonatkozó leválasztó berendezést kell beszerezni a kialakítási előírásoknak megfelelően.

1. Azonosítsa be a fázis- és a semleges („nullás”) vezetékét a csatlakozóaljzatban.
Hibás csatlakoztatás esetén a készülék megsérülhet.
2. A bekötési ábra szerint csatlakoztassa a készüléket.
A feszültséget lásd a típustáblában.
3. A hálózati csatlakozóvezeték ereit a színkódolásnak megfelelően kell csatlakoztatni:
 - zöld-sárga = védővezető ⚡
 - kék = nulla
 - barna = fázis (külső vezető)

23.9 A készülék beszerelése

Megjegyzés: A burkolatok rögzítéséhez ne használjon akkus csavarbehajtót. A burkolatok megsérülhetnek.

1. A készülék ajtaja és az oldalsó burkolatok közötti rést szükség esetén a jobb és bal oldali beállítócsavarral állíthatja be.

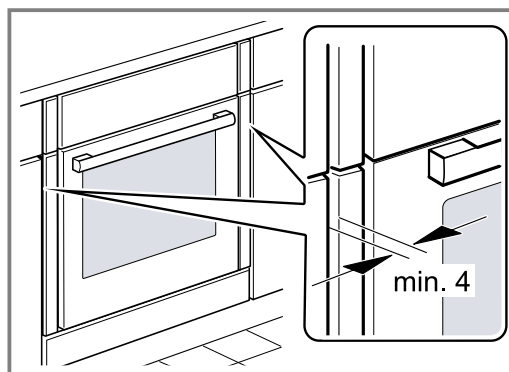


Az óramutató járásával megegyező irányban: a rés méretének növelése

Az óramutató járásával ellentétes irányban: a rés méretének csökkentése

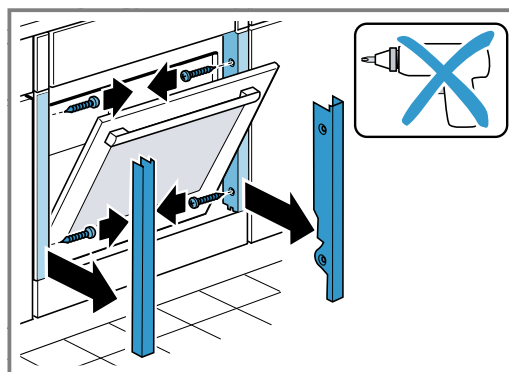
2. A készüléket teljesen tolja be.
A csatlakoztató kábelt ne törje meg, ne csíptesse be vagy ne húzza át éles széleken.

3. Igazítsa középre a készüléket.

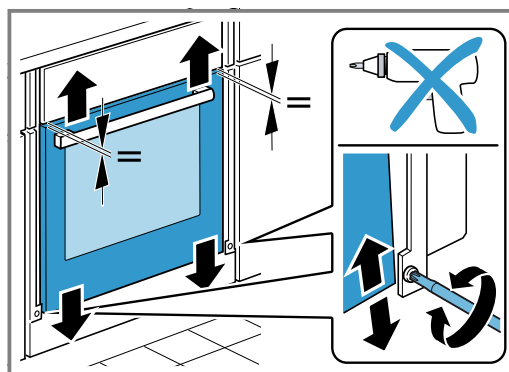


A készülék és a szomszédos bútorelőlapok között legyen legalább 4 mm-es légrés.

4. Nyissa ki kissé a készülék ajtaját, és a burkolatokat csavarozza ki a jobb és bal oldalon.



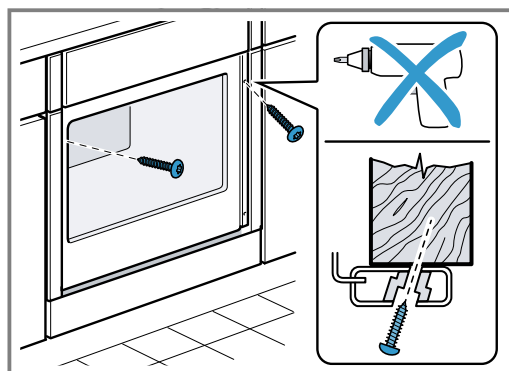
5. Csukja be a készülék ajtaját.
6. A készülék ajtajának magasságát szükség esetén a jobb és bal oldali beállítócsavarokkal állíthatja be.



Az óramutató járásával megegyező irányban: a rés méretének csökkentése

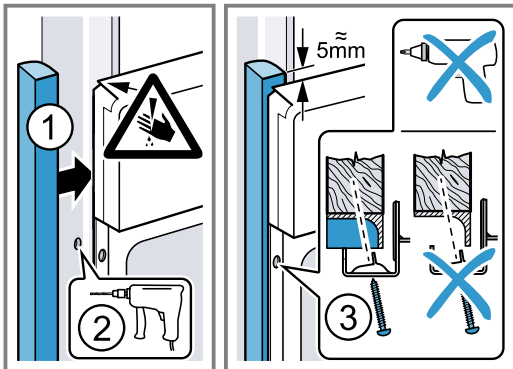
Az óramutató járásával ellentétes irányban: a rés méretének növelése

7. Csavarozza be a készüléket.

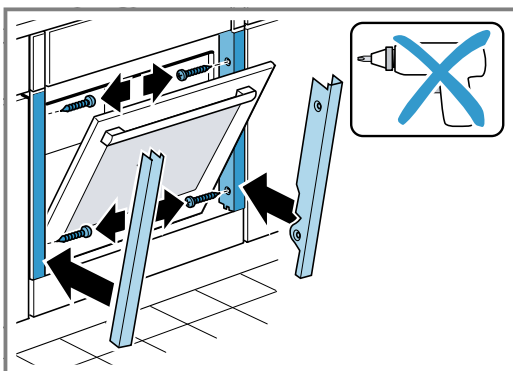


8. Fogantyú nélküli kialakítású konyhánál függőleges fogantyúléc esetén:

- Helyezzen fel egy megfelelő kitöltő elemet ①, amely eltakarja az esetlegesen előforduló éles széleket és ezáltal megteremti a biztonságos szerelés feltételeit.
- Az összecsavarozáshoz ② fúrja elő az alumíniumprofilokat.
- A megfelelő csavarral rögzítse a készüléket ③.



9. Kissé nyissa ki a készülék ajtaját, helyezze be a burkolatokat, és csavarozza be őket először fent, majd lent.



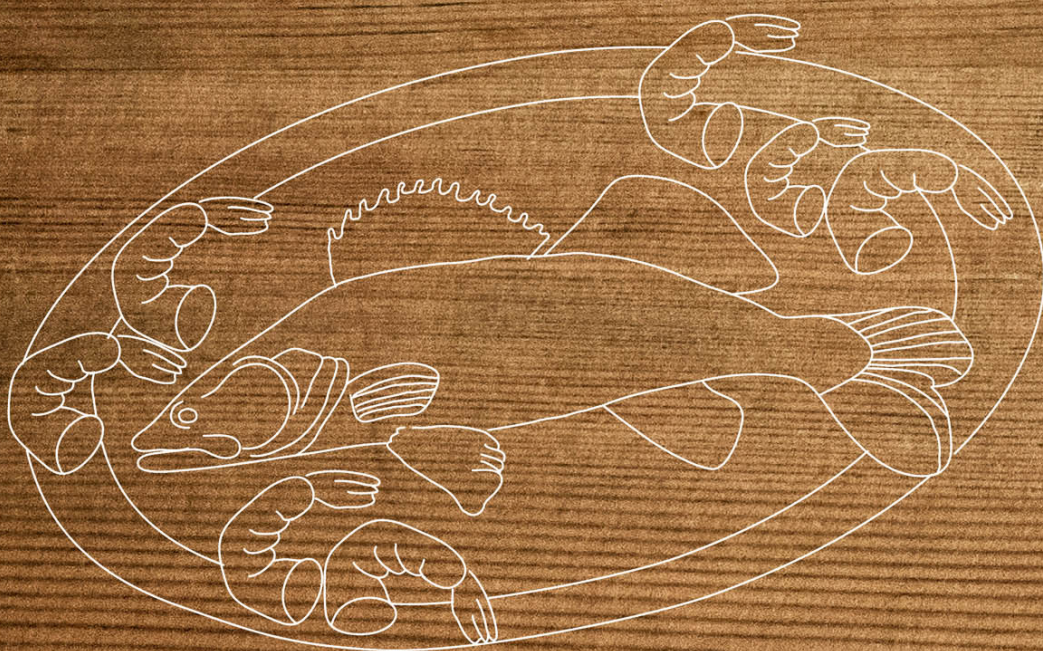
Megjegyzés: A munkalap és a készülék közötti rést ne zárja le szegélyléccel.
A készülékszekrény oldalfalaira tilos hő ellen védő léceket szerelni.

23.10 A készülék kiserelése

1. Feszültségmentesítse a készüléket.
2. Csavarja ki a rögzítőcsavarokat.
3. Kissé emelje fel a készüléket és teljesen húzza ki.



A series of horizontal lines for writing, spanning the width of the page.



REGISTER YOUR PRODUCT
ONLINE NEFF-HOME.COM

Constructa-Neff Vertriebs-GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
GERMANY



9001661804
010909
hu